# Social Monitoring Report

Quarterly Report
September 2020

# Viet Nam: University of Science and Technology of Hanoi (New Model University) Project

Prepared by the Viet Nam Academy of Science and Technology Project Management Unit for the State Bank of Viet Nam and the Asian Development Bank.

This social monitoring report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature. In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

**University of Science and Technology of Hanoi Development**

**(New Model University) Project**

**ADB Loan Number: 2750/2751-VIE**

---

**PROJECT MANAGEMENT UNIT**

**UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY OF HANOI**

# Internal Resettlement Monitoring Report Q3/2020

***Ha Noi, October 2020***

## ABBREVIATIONS

| | | |
|---|---|---|
| ADB | - | Asian Development Bank |
| PMU-USTH | - | Project Management Unit for USTH |
| HHTP-MB | - | Management Board of Hoa Lac High Tech Park |
| AH | - | Affected Household |
| MOET | - | Ministry of Education and Training |
| MOST | - | Ministry of Science and Technology |
| HHTP - EPC | - | Hoa Lac High Tech Park – Environmental Planning and Construction |
| DMS | - | Detailed Measurement Survey |
| USTH Project | - | University of Science and Technology of Hanoi Project |
| DBCAR | - | District Board of Compensation, Assistance and Resettlement |
| JICA | - | Japan International Cooperation Agency |
| LC | - | Land clearance |
| ND-CP | - | Decree - Government |
| SPS | - | Safeguard Policy Statements (ADB) |
| RP | - | Resettlement Plan |
| HHTP | - | Hoa Lac High Tech Park |
| QD | - | Decision |
| SES | - | Socio-Economic Survey |
| DoF | - | Department of Finance |
| NRE | - | Natural Resource and Environment |
| HN city | - | Ha Noi city |
| USTH | - | University of Science and Technology of Hanoi |
| TT-BTNMT | - | Circular – Ministry of Natural Resource and Environment |
| PC | - | People Committee |
| USD | - | US dollar |
| VND | - | Vietnamese dong |
| VAST | - | Vietnam Academy of Science and Technology |
| HHTP | - | Hoa Lac High-Tech Park |

## TABLE OF CONTENT

**I. Introduction** ..... **5**

**II. Content and scope of work** ..... **6**

A. Content ..... 6

B. Scope of work ..... 6

C. Method applied ..... 7

**III. Findings and Evaluation** ..... **7**

A. Resettlement Plan- Implementation Progress ..... 8

B. Coordination of resettlement with construction schedule ..... 13

C. Construction/re-building of replacement houses and structures on residential land or relocation to new sites ..... 16

D. Level of satisfaction of APs ..... 18

E. Income Rehabilitation Program ..... 18

F. Gender impacts and strategy ..... 19

G. Capacity of APs to restore/re-establish livelihoods and living standards. Special attention provided or to be provided to severely affected and vulnerable households ..... 19

H. Institutional capacity, internal monitoring and reporting ..... 20

I. Source and flow of funds for compensation payments and allowances for APs or displaced APs ..... 20

J. Arrangement of resettlement area ..... 20

**IV. Recommendations** ..... **23**

A. Land acquisition and land hand over ..... 23

B. Income restoration programs ..... 23

C. Conducted activities ..... 24

D. Preparation activities ..... 24

## List of Tables

*Table 1: Summary on progress land recovery and hand over* ..... 10
*Table 2: Land recovery and Hand over Timeline* ..... 10
*Table 3: Percentage of land lost by project* ..... 11
*Table 4: Percentage of land lost by the project* ..... 11
*Table 5: Resettlement Budget Estimate* ..... 12
*Table 6: Summary of actual costs for land recovery* ..... 12
*Table 7: Training costs of Income rehabilitation program (Q3/2020)* ..... 18
*Table 8: Summary of average income of AHs (Q3/2020)* ..... 19
*Table 9: Total payment of compensation for moving graves* ..... 26

## List of Figures

*Figure 1: Military barracks is completing the construction in the land area of 52.7ha* ..... 8
*Figure 2: New houses in the relocation area* ..... 9
*Figure 3: Construction of boundary fence surrounding the Project site* ..... 13
*Figure 4: Fence has been built to the position of contiguous 19ha army land and FPT* ..... 14
*Figure 5: The head-office of Artillery Command No. 371 has been completely moved out.* ..... 14
*Figure 6:The Head-office of the military barrack has been completed* ..... 15
*Figure 7: The Head-office of the military barrack has been completed* ..... 15
*Figure 8: Progress of construction of military base* ..... 156
*Figure 9: Construction progress in the resettlement site 36.04 ha* ..... 17
*Figure 10: Construction of the kindergarten in the resettlement site* ..... 21
*Figure 11: Images of new homes in the resettlement site* ..... 21
*Figure 12: High voltage power line for resettlement area* ..... 23

# I. Introduction

1. The University of Science and Technology of Hanoi Development (USTH) (New Model University Project) is funded by the Asian Development Bank (ADB) with the total budget of USD 178.87 million (*under the Decision No. 372/QD-TTg dated 04/04/2019 of the Prime Minister on approval of amending investment guidelines for the University of Science and Technology of Hanoi Development (USTH) (New Model University Project*). The Project aims to: (i) set up and pilot a new policy framework for the governance, financing and quality assurance of new-model research universities; (ii) establish and develop one universities as centers of research and teaching excellence that create dynamic synergies between research and teaching by strengthening university-industry linkages in science and technology fields, as well as by presenting a "public-private partnership model" of higher education/research institutions. The tentative duration for project implementation is 05 years (2018 - 2023) with four outputs as below:

- Output A: an effective management and governance system for the USTH will be developed and implemented.

- Output B: systems to promote high quality and relevant academic programs at the USTH will be developed and implemented.

- Output C: physical facilities at the USTH will be constructed and outfitted.

- Output D: effective project management and implementation.

2. The Project shall be developed at the 65-hectare land within the Hoa Lac High Tech Park (HHTP)1. The implementation of Output C shall result in the involuntary resettlement through loss of land and assets of households, utilities and organizations at:

(i) land of 65 hectare [26 hectare at Tan Xa and 39 hectares at Thach Hoa commune which is currently managed by the 02 military units];

(ii) and (ii) land of 52.7 hectare at Binh Yen commune for the relocation of the 02 army units.

(iii) land of 36.04ha at the south of Road 84 (Binh Yen commune) for the relocation of the AH who has to hand over the land.

[1]HHTP has total land area of 1,432 ha, incl. land of communes of Thach Hoa; Tan Xa; Ha Bang; Dong Truc of Thach That Dist., and Phu Cat of Quoc Oai Dist., Ha Noi City.

# II. Content and scope of work

## A. Content

3. Method and Approach of internal resettlement monitoring

**Program of internal resettlement monitoring**:

(i) The result of the resettlement process;

(ii) Changes in living standards and average income, restoration and development of affected persons (APs) in term of social-economic standard (for stability of livelihoods, employment and income);

(iii) Effectiveness and sustainability of policies, in details:

- The compensation policy applies to the APs who have lost:

+ Housing (house usable floor area)

+ Land (residential, agricultural, forestation, others)

+ Crops

+ Trees and plants (fruit + wood)

+ Building & architectonic model

+ Assets (other buildings: Gate, wall…)

- The monetary support policy applies to people partially affected by the Project:

+ Those who have graves need to move out of the project site.

+ Regulated entities of the Income Restoration Program (having support to participate in government-sponsored vocational training courses; job offer).

(iv) Need of solutions to reduce the negative impacts of construction activities.

## B. Scope of work

4. Planning

- Coordination with Thach That District Board of Compensation, Assistance and Resettlement (DBCAR).

- Conduct the economic-social surveys for AHs

- Coordination with Thach That DBCAR to prepare the resettlement site at Binh Yen Commune.

- The social survey was conducted and completed in accordance with Decision No. 108/2009 / QD-UBND dated 29/09/2009, No. 02/2013 / QĐ-UBND dated 2011, No. 51/2012/QĐ-UBND dated 30/12/2012 and No. 63/2013/QĐ-UBND dated 25/12/2013 by the Hanoi People's Committee on compensation and support.

Resettlement when land is acquired by the State, and prices of land. The relevant documents were sufficiently mentioned at point 10 of the updated (independent) resettlement report.

- Coordinate with the Thach That DBCAR to ensure space available at Binh Yen resettlement area.

- Public consultation was conducted prior to the approval and publicity of the Compensation Plan in June 2013. *(Attached Appendix 01 - Minutes of community consultation on resettlement policy)*

- Data on progress of compensation payment from the Board of Compensation Thach That district was updated.

- Consultation with affected households on project impacts, benefits and final solutions, mechanism for resolving complaints and ending complaints.

5. Implementation:

100% of the resettlement area of the military units and resettlement land to the AHs who have been compensated to build houses and stabilize their lives, was handed over. Key staffs of the Thach That DBCAR, People's Committees of Tan Xa and Binh Yen Communes and 100% of AHs interviewed through direct meeting (According to the updated resettlement report, 98% AHs agreed and 2% had no idea), in details:

- 98% of AHs agreed with:

+ The implementation plan of the site clearance of Thach That district was publicly performed and satisfied with the requirements of affected households on:

+ AHs were consulted, provided full information about the Project.

+ The households were informed in advance and closely involved in the implementation of survey, detailed survey, compensation plan, resettlement assistance and 100% signed the minutes of measurement and detailed survey.

+ The resolving complaints mechanism of Thach That DBCAR and People's Committees of Thach That District is effective. Thach That DBCAR and People's Committees of Thach That District has received, considered resolving all complaints of AHs promptly.

+ Compensation plan: Publicized at People's Committees office and sent directly to households.

*(Attached to Appendix 02 - List of AHs entitled to resettlement policy and grants related to the construction project of Hanoi University of Science and Technology;*

*Appendix 03 - Approval Decision compensation plan, support resettlement when the State recovers land from the household of Mrs. Dao Thi Chien, residing in Thai Binh Hamlet, Binh Yen Commune to implement the Project to Build Resettlement Area for military units under Artillery Command).*

+ Compensation, support in cash is a policy of granting income restoration rights to affected households. This policy satisfies the demand of AHs as it helps them to actively stabilize their livelihoods and restore their incomes (participate in vocational training courses, find jobs and take part in activities of life support and job creation programs organized by the local authority).

+ The payment of compensation and resettlement procedures are made quick and conveniently.

- 2% (01 AH) They had no idea, no objection and no complaint on the compensation policy. The last AH was willing to have 01 more land plot (120m2) in the resettlement site for the family's son.

**C. Method applied:**

(i) Develop a monitoring plan to determine the objectives, deadlines, budget, implementation schedule of the resettlement plan and level of compliance, as well as the responsibilities of stakeholders and the mechanism for explaining and resolving recommendations of the AHs;

(ii) Collect information through interviews, observations and exchanges with authorities, communities and people; analyze and evaluate data, and taking comments through direct and indirect communication, in details:

- Direct communication; meetings with local residences to discuss and exchange opinions. The results are recorded in meeting minutes;

- Indirect communication: sending official letter for guides and instructions in accordance with the regulations of Vietnamese laws.

# III. Findings and Evaluation

## A. Resettlement Plan- Implementation Progress

6. Results of the resettlement

- 46 ha out of 65 ha land under the project site was handed over to PMU-USTH at the end of 2013, 19 ha of remaining land was handed over legally to implement the Project. In principle, USTHDP have met no difficulty in implementing subsequent activities, 19 ha area of land is now temporarily used by the Military units which contributes to help protect the project land, ensure the security and also avoid the re-encroachment. It is beneficial to the project. The military committed that whenever the USTHDP need the ground for implementation, they will move out and hand over immediately. Therefore, the clear land of construction area is considered as mostly completed.

- By the end of September 2020, the construction of new barracks on the 52.7ha land area in Binh Yen commune has been completed. The army has also finished moving troops in the fourth quarter of 2019, however, military equipment such as tanks, high-frequency artillery and some of the larger military weapons will move later because the technical zone and the underground tunnel will need more time for completion. The military army committed to move whenever the project starts construction.

**Figure 1: Military barracks is completing the construction in the land area of 52.7ha**

- By now, the AHs are building new houses inside the new relocation area of 36,04 ha on the south of Road No. 84. The last AH has received 02 land lots (120m$^2$/plot) in the new relocation area and compensation of 1.520.993.950 VND (over 1.5 billion VND). The compensation and assistance were completed.

**Figure 2: New houses in the relocation area**

The construction of the army resettlement site is being implemented.

- Tan Xa and Binh Yen PC are performing the job training, job placement for AHs, especially the poor and disadvantaged households to help them create the income and stabilize their life.

- 99% of affected people under the labor age is able to find new employment and have relative stable income.

**Table 1: Summary on progress land recovery and hand over**

| Land recovery and Hand over | Progress of Land recovery and Hand over | | | | | | | | | | | | Total (117,7 ha) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2013 | | | 2014 | | | 2015 | | | 2017 | | | |
| | 26 ha | 39 ha | 52,7 ha | 26 ha | 39 ha | 52,7 ha | 26 ha | 39 ha | 52,7 ha | 26 ha | 39 ha | 52,7 ha | |
| Area of land recovery by the Thach That DBCAR | 26 | 39 | 51.49 | - | - | 52.6 | - | - | 52.7 | - | - | 0 | 117.7 |
| Area of land handed over to the USTH | 26 | 20 | 46 | - | 19 | 65.0 | - | - | 65.0 | - | - | 0 | 65.0 |
| Area of land handed over to the military division | - | - | 0 | - | - | 52.6 | - | - | 52.7 | - | - | 0 | 52.7 |

The acquisition of land (36.04 ha) for the resettlement site has likewise been completed.

**Table 2: Land recovery and Hand over Timeline**

| Date | 26 ha of Tan Xa Commune | 39 ha of Thach Hoa Commune | 52.7 ha of Binh Yen Commune |
|---|---|---|---|
| 15/05/2013 | 13.69 ha | | |
| 29/07/2013 | | 20 ha | |
| 24/12/2013 | 12.69 ha | | |
| 03/02/2015 | | | 52.7 ha |
| 16/10/2015 | | 19 ha (handed over in legal regard, and will officially hand over in Quarter 4/2018) | |
| **Total** | **26.38 ha** | **39 ha** | **52.7 ha** |

*Source: Data provided by Thach That DBCAR (Dec 2017).*

- Thach That DBCAR made the announcement on resettlement land and consultation with the AHs from December 2012 to March 2013.

- According to the regulation of resettlement policy: AHs were allocated land plots with size of 120 m2, 200 m2 and 240 m2 for residential housing.

- The resettlement area of 36.04 ha was allocated in Binh Yen Commune.

- 26 relocating households include:

+ 01 AH in Tan Xa Commune has received the compensation and land plot in the resettlement site in December 2014; a 04 floors solid house has been built in Tan Xa 2 Commune.

+ 25 AHs in Binh Yen Commune received the compensation and land plot in the resettlement site in June 2015 (in accordance with the Decision No. 5922/QD-UBND dated 27 August 2014). 01 remaining house received the land in September 2017. By Q1/2017, 15/25 AHs have built houses in the resettlement site; 05 AHs had their own houses in Hanoi city and 05 AHs have sold the land plot in the resettlement site for other purposes.

- There are many facilities that have been constructed in the resettlement area such as roads, kindergartens, cultural houses and landscapes.

- Separate projects on electricity supply and water supply for the resettlement area are currently being prepared.

- Temporary:

+ At present, AHs are being provided electricity from the general electricity network of the whole residential area.

+ Support of VND 10 million per AH for building of water well.

**Table 3: Percentage of land lost by project**

| Category | Amount |
|---|---|
| Total number of AHs | 426 |
| Total number of APs | 1902 (943 men and 959 women) |
| Total of AHs seriously affected by loss of more than 10% of land | 426 |
| Total number of relocating households | 26 (25 in Bình Yên Commune and 01 in Tân Xã Commune) |
| Total number of AHs that have received all compensation and assistance | 426 |
| Total number of vulnerable AHs | 426 |
| Total number of IRP participating households | 426 |

Notes: The URP (Point 6) has mentioned about 54 relocating households, but there are actually only 26 relocating households:

- There are only 26 AHs that have been acquired the land (01 AH in Tan Xa and 25 AHs in Binh Yen).

- 25 AHs in Binh Yen Commune has received the Decision of approval for handover of the land plot in the resettlement site. Therefore, there is no contradictory between two reports.

**Table 4: Percentage of land lost by the project**

| Land lost | Agricultural (m2) | Housing ($m^2$) | Public ($m^2$) | Total ($m^2$) |
|---|---|---|---|---|
| **1. Area of USTH 26ha** | 206.601 | 200 | 53.200 | 260.001 |
| **% of land lost** | 79,46% | 0,08% | 20,46% | 100,00% |
| **2, Area of Military Divisions 39ha** | 0 | 0 | 390.000 | 390.000 |
| **% of land lost** | 0% | 0% | 100% | 100% |
| **3. Area of relocation site of the military divisions 52,7ha** | 464.973 | 10.521 | 51.600 | 527.094 |
| **% of land lost** | 88,21% | 2,00% | 9,79% | 100,00% |
| **Total** | **671.574** | **10.721** | **494.800** | **1.177.095** |

**Table 5: Resettlement Budget Estimate**

| Items | USTH Site (VND) | | Army Relocation Site (VND) | |
|---|---|---|---|---|
| | Land Already Acquired by HHTP | Land Which Will Be Acquired by HHTP | Land Already Acquired by HHTP | Land Which Will Be Acquired by HHTP |
| Direct Compensation Payment | | | | |
| Land | 13,585,139,420 | 3,059,778,180 | 14,653,863,500 | 45,032,672,000 |
| Housing | - | 657,800,000 | - | 24,700,713,200 |
| Structures | 418,684,000 | 277,020,000 | | 4,036,095,000 |
| Graves | | | 1,015,000,000 | |
| Crops and Trees | 1,578,314,900 | 253,014,600 | 1,323,174,300 | 2,472,595,100 |
| Support/Allowances | 77,122,203,100 | 15,187,630,900 | 83,571,097,500 | 158,353,119,000 |
| Income Restoration Programs | | | | |
| Sub-total 1 | 92,704,341,420 | 19,435,243,680 | 100,563,135,300 | 234,595,194,300 |
| Management | | | | |
| Administration Fee (2%) | 1,854,086,828 | 388,704,874 | 2,011,262,706 | 4,691,903,886 |
| Contingencies (10%) | 9,270,434,142 | 1,943,524,368 | 10,056,313,530 | 23,459,519,430 |
| Sub-total 2 | 11,124,520,970 | 2,332,229,242 | 12,067,576,236 | 28,151,423,316 |
| | | | | |
| Total | 125,596,335,312 | | 375,377,329,152 | |
| In VND | | | 500, 973,664,464 | |
| In USD | | | 24,437, 740 | |

Source: Estimated, June 2013

**Table 6: Summary of actual costs for land recovery**

| Lands Recovery | Area of USTH 65ha | | Area of relocation site of military 52.7ha | |
|---|---|---|---|---|
| | VND | USD | VND | USD |
| **Land** | 16.644.917.600 | 752.143 | 59.686.535.500 | 2.697.087 |
| **Housing** | 657.800.000 | 29.724 | 24.700.713.200 | 1.116.164 |
| **Building** | 695.704.000 | 31.437 | 4.036.095.000 | 182.381 |
| **Grave** | 0 | 0 | 1.015.000.000 | 45.865 |
| **Plant and Trees** | 1.831.329.500 | 82.753 | 3.795.769.400 | 171.521 |
| **Support / Grants** | 92.309.834.000 | 15.187.630.900 | 119.751.777.051 | 5.411.287 |
| **Total cost from 2013 up to now** | **112.139.585.100** | **5.067.311** | **212.985.890.151** | **9.624.306** |
| **Compensation costs before 2013** | **11.124.520.970** | **502.690** | **12.067.576.236** | **545.304** |
| **Total** | **123.264.106.070** | **5.570.000** | **225.053.466.387** | **10.169.610** |
| **VNĐ** | **348.317.572.457** | | | |
| **USD** | **15.739.610** | | | |

Thus, the total cost estimate is 24,437,740 USD, but the actual payment and compensation for households is 15,739,610 USD. Reasons for the differences between the cost estimates and actual payment is mostly due to (i) over estimation of cost made during the preparation of the updated RP; (ii) detailed measurement of affected land and assets, verification of type of land and assets resulted, and calculation of cost for compensation, supports and assistance that lead to final cost which is lower than the estimates; (iii) significant exchange rate from 2013 to 2015 which is from 1 USD= 21.000 VND to 1 USD=22.230 VND respectively; and (iv) the contingency for resettlement was applied as equal of around 44.72 billion VND (nearly 2.1 million USD). Such results and actual payment for resettlement was approved by Thach That People's Committee and the AHs have accepted the compensation and supported in 2015 accordingly, Therefore, there was no downgrading of entitlements of AHs from what was in the approved updated resettlement plan.

According to HHTP and People's Committees of Thach That District, the reason why total budget under the updated RP and the actual resettlement cost up to now are different because:

- Due to changes in the plan of project site clearance compared to before, some of the subjects do not belong to the project of site clearance, resettlement and compensation. These subjects will be compensated by other projects.

+ The initial plan to support military units includes support for moving out.

+ The differences in actual verification and tallying: public land, the land which is not for residential or agricultural purposes, the category of land for compensation in the process of implementation that has been moved to other category by the People's Committees of Thach That District.

- Because some reserved funds are not required to carry out: For example, the actual number of relocating households is lower compared to what was counted in the URP.

- The amount of fund allocated to Hoa Lac in fact will not be fully spent and will be transferred to another site clearance project managed by HHTP.

**B. Coordination of resettlement with construction schedule**

7. Construction activities carried out by the Project have been in line with the performance of the resettlement activities so as to ensure that the construction activities can only be undertaken upon clean land without any disputes now.

8. Packages on construction of temporary fence and boundary road surrounding the Project site have been implemented since July 2014. By now the contractor has completed 65% scope of work regarding the fence and about 55% works of road. These 02 packages are temporarily stopped when constructed to the boundary of 19 ha of land because the said land is being used by the military units who help to protect the land from re-encroachment. As the results, the construction of temporary fence and boundary road are not necessary to be continued constructing which also helps to save the cost for project (35% budget for the temporary fence and 45% budget for the boundary road).

**Figure 3: Construction of boundary fence surrounding the Project site**

**Figure 4: Fence has been built to the position of contiguous 19ha army land and FPT University**

9. At the Army resettlement site: The Artillery Command have conducted to simultaneously construct a number of works such as fence, houses, armory… in the entire 52.7 ha of land for the purpose of speeding up the progress. Such this simultaneous construction shows that their building of new barrack is rushing to be completed so that 02 military units can be soon hand over the clean land to USTH project. As of Q1/2020, the construction of whole barracks was completed and transfer of military was done. Some photos taken at the project site are as bellows:

**Figure 5: The head-office of Artillery Command No. 371 has been completely moved out.**

**Figure 6: The Head-office of the military barrack has been completed**

**Figure 7: The Head-office of the military barrack has been completed**

**Figure 8: Construction progress of the army head office**

**C. Construction/re-building of replacement houses and structures on residential land or relocation to new sites**

10. Binh Yen commune: There have been 25 AHs were affected due to loss of residential land. By now, over 15 AHs have houses for living and doing business. It reflects the effectiveness of the resettlement and compensation policies of the Government and ADB. It brings the the good conditions to the affected people including new houses, new society, new vocational training courses and higher incomes. The remaining 10 households have used the compensation amount to repair and purchase more land next to their affected land to continue living. They think that they are living well here and familiar with living and doing business in the same way as before, so they do not want to move to build a new house in Binh Yen resettlement area. They can leave the land for their children when they get married or sell at a good price. They are now satisfied with their current lives after receiving compensation which are enough for them to earn other work or expand their business by the amount of compensation provided by the project. 01 household at Tan Xa also built and stabilized their life by the amount of compensation and support. They were happy and said that the project gave them a better life than their previous farming life. As the result, 11 self-relocating households have already constructed their houses and settled down.

**Figure 9: Construction progress in the resettlement site 36.04 ha**

**D. Level of satisfaction of APs**

11. Delivery of compensation and support payment: The resolution of issues with the last HH on the 52.7ha military land is an important result (It was mentioned at point 12 Section III of Internal Monitoring Report Q2/2015 that this household did not yet receive the compensation, they proposed to receive more support). Until Quarter 2/2016, they received the compensation and land for resettlement, thus they moved handed over the acquired land to the army divisions.

12. All 426 AHs who received compensation and assistance are satisfied with resettlement performance of Thach That DBACR. Thach That DBCAR in collaboration with the CPCs, organized the compensation payments to households at the Tan Xa and Binh Yen CPC's headquarters. The payment has been conducted quickly and conveniently, in accordance with the regulations of Vietnam.

13. Complaint settlement: Compensation and assistance for affected AHs by the project was implemented. All of the households received compensation; the level of support was based on the policies of the Government and Ha Noi People Committee and the Project Resettlement Policy. There was no complaint up to now. The questions raised by AHs was considered and resolved at the same time of public consultation and approval of the Site Clearance Plan (as mentioned at Points c and d of Section III of the Final independent resettlement report)

**E. Income Rehabilitation Program**

14. Free training courses have been delivered to the AHs of USTH Project in Q3/2020 includes:

- Short-time vocational training program (up to 03 months): sewing, handicraft and cookery

| No | Training Program | No. of courses | No. of students | Time |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Sewing | 1 | 50 | Q2/2019 -Q3/2020 |
| 2 | Handicraft | 1 | 50 | Q2/2019 -Q3/2020 |
| 3 | Cookery | 1 | 50 | Q2/2019 -Q3/2020 |
| | TOTAL | | 150 | |

- Long-term vocational training program (more than 03 months courses): Almost remaining people from AHs is willing to participate in long-term vocational training courses.

15. The vocational training program is funded by the Government in order to implement the Program/Decision No.1956. Table 7 is the estimates of fund:

**Table 7: Training costs of Income rehabilitation program (Q3/2020)**

| Category | No. of student | Cost per student | Amount (VNĐ) |
|---|---|---|---|
| Vocational Training | | | |
| Cost per student | 150 | 3.000.000 | 450.000.000 |
| Number of Students | 150 | 15.000 | 148.500.000 |
| Other expenses | 150 | 200.000 | 30.000.000 |
| Job Consultancy | | | |
| Job Consultancy | Course | | 50.000.000 |
| **Total** | | | **678.500.000** |

16. Hanoi Department of Labour – Invalids and Social Affairs (DOLISA) takes the key responsibility for managing this vocational training program. The detailed tasks of the DOLISA as follows: (i) providing fund for vocational training program following the regulations of the provincial vocational training schools; (ii) storing documents for audit; (iii) monitoring and reporting on activities of training; (iv) Establishing and maintaining the relationships with the construction projects; và (v) holding conferences of monitoring and evaluation (if any).

17. Vocational training centre of Thach That Commune takes the key responsibility for directly running the courses, consultancy of business models in agriculture development, managing job centre. The detailed tasks as follows (i) getting involve to the assessment of demand (explanation on training plan and small business models); (ii) running vocational training courses; (iii) Establishing centre to provide information of job available to the AHs via local media network and (iv) Providing consultation of running new courses.

18. Thach That DBCAR is representative of PMU, having knowledge and experience on land acquisition and compensation as well as other issues of affected people; it is very useful for implementation of resettlement plan. Through Thach That DBCAR, the affected people will get knowledge on how to run a business, market demands, interests and potential risks;

19. Based on the Decision of Prime Minister promulgating multidimensional poverty levels applicable during 2016-2020, level of poor households in rural area is the one having a monthly per capita income of 700.000 VND. The household whose monthly income between 700.000 VND and 1.000.000 VND is classified as Near-poor household, and Medium household in rural areas is the one having a monthly per capita income of between over VND 1.000. 000 and VND 1,500,000. For the AHs in both Tan Xa and Binh Yen Commune, Income of AHs receiving compensation for resettlement support in Q1/2020 has changed in comparison with to Q4/2019. The below table has shown that no household earning less than 9 million, the households whose income <9 million have improved to 10-12 million, meaning an increase from 20.3% to 21.2% (Tan Xa commune) and from 13% to 13.6% (Binh Yen commune). Therefore, there is no poor household in both resettled areas. All of them have their income at least from 10-12 million per year or above, meaning that they are listed as medium household in accordance with promulgation of the Prime Minister. Details in Table 8.

**Table 8: Summary of average income of AHs (Q3/2020)**

| Affected Area | Unit | Average income/year (mil. VND) | | | | | | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | < 9 | 10-12 | 13-19 | 20-29 | 30-49 | >50 | |
| **1/ 26 ha area (Tân Xã Commune)** | | | | | | | | |
| Q3/2020 | Household | 0 | 25 | 40 | 29 | 21 | 3 | 118 |
| | % | 0,0% | 21,2% | 33,9% | 24,6% | 17,8% | 2,5% | 100,0% |
| **2/ 52,7 ha area (Bình Yên Commune)** | | | | | | | | |
| Q3/2020 | Household | 0 | 42 | 95 | 85 | 77 | 9 | 308 |
| | % | 0,0% | 13,6% | 30,8% | 27,6% | 25,0% | 2,9% | 100,0% |

*Source: Survey on AHs conducted in Q3/2020*

### F. Gender impacts and strategy

20. As of Q3/2020, 417/425, female APs participated in industrial garment courses organized by Tan Xa and Binh Yen CPC in liaison with garment units located within the area. All trainees of these courses were hired by these companies such as: fashion and development JSC; Handicraft manufacturer; Noble Company, MEKO Company and other family's garment workshop at Tan Xa and Binh Yen Communes.

21. CPCs of Tan Xa, Binh Yen and Women Union played active role in connecting between APs and companies in order to support PAPs, especially female PAPs in finding job and rehabilitating their living conditions. Surveyed households said supports had been provided to female APs so far were relatively effective and thereby were contributing to a stable income and a stable life for female PAPs.

### G. Capacity of APs to restore/re-establish livelihoods and living standards. Special attention provided or to be provided to severely affected and vulnerable households

22. Survey result showed that income of AHs, especially severely AHs has been improved and stable after having stable job with monthly income from 4.5 – 5.0 million VND. Most of PAHs at the working labor age have been trained and working for companies and production units in Thach That district in particular and Ha Noi area in general, that help them to establish a stable livelihood.

### H. Institutional capacity, internal monitoring and reporting

23. Resettlement activities have been implemented with participation of Vietnam Academy of Science and Technology (and before June 2016 the Ministry of Education and Training), MOST, HHTP-MB, Thach That DPC, Thach That DBCAR, Ha Noi DBCAR. These agencies are considered having sufficient capacity to meet the performance requirements of the activities listed in RP.

24. The internal resettlement monitoring report Q3/2020 showed the included indicators: (i) number of AHs classified by the type of impact, districts, communes, villages, and the status of payment of compensation, relocation AH and livelihood restoration plans, (ii) the status of cash disbursement and distribution of land, the resettlement, (iii) funds are allocated and disbursed to resettlement program activities and the activity compensation, support and resettlement; (iv) activities, level of participation, results and issues related to public consultation, (v) status and result of complaints handling and outstanding issues requiring attention from competent authorities or ADB's support.

### I. Source and flow of funds for compensation payments and allowances for APs or displaced APs

25. Budget for compensation payment and assistance to APs due to the HHTP Project (incl. the USTH site) is allocated properly to the Thach That DBCAR by the State budget.

26. At present, the Government is arranging the capital for Artillery Command to finish the works (100% of which have been built).

### J. Arrangement of resettlement area

27. The resettlement area which is located next to Road No. 84 at Binh Yen Commune with area of 36.04 hectare has been developed for relocation of AHs by projects within the HHTP area. This resettlement area was equipped with infrastructures such as internal roads; basic water supply; drainage and basic electricity; market; cultural house, etc).

**Figure 10: Construction of the kindergarten in the resettlement site**

28. As per regulation, AHs who received land plots with size of 120 m2, 200 m2 and 240 m2 can carry out constructions. The Thach That DPC committed to provide power to AHs' houses if require. Because of the significant support from DPC, it does not only bring the good condition for AHs of USTH project but also for the affected people of other projects in Hoa Lac HTP to move here for resettlement. By now, we can see more and more images of new living space and spacious houses in the resettlement area.

**Figure 11: Images of new homes in the resettlement site**

29. Support of VND 10 million per AH for the development of water well was provided to AHs. AHs and well developers said that with these sums is sufficient for AHs to develop water well at the Resettlement Site. Cost for water pump is from 2-4 million VND, drilling labor and installation is from 5-6 million VND/well. The quality of water which is under 25m – 30m from ground is safe and useable. The people in resettlement area satisfies with the current quality of water until the new water supply system of the project is built. The amount of 10 million VND for developing a water exploitation system (including digging the well and purchasing the pump) for a household was paid at the same time when the household received compensation for land, crops, job change, livelihood restoration...

30. The Thach That DPC is completing procedures for organizing procurement packages for construction of lighting system, water supply system, waste water treatment system, lighting system on 36 ha land area…In addition, tthe connection of these systems to the district's electricity, water and

wastewater systems for management of the whole area is now being implemented.At present, resettlement households have been provided with electricity and water for daily life, while the project on electricity/water for the whole area is being implemented.

**Figure 12: High voltage power line for resettlement area**

### K. Moving graves and graves

31. The implementation of the project led to move some graves in Binh Yen commune with 216 graves (of which 203 graves was at area of Project), with the support cost of 3,0 million VND / 1 grave (which was covered with land) and 5.3 million VND/1 grave (which was built with stone). In 2011, the amount of support for families with this grave was paid at the same time as payment of compensation for land and crops so far completed (Section 4 Table 6). These graves are paid by the Compensation Board of Thach That district according to Decision No. 2687/QD-UBND dated March 21, 2011 of Thach That DPC and details of the number of graves paid is at *Table 9 - Total payment of compensation for moving graves.*

## IV. Recommendations

### A. Land acquisition and land hand over

32. Recognizing that the continued construction of the boundary fence and temporary road will not bring the more effectiveness than the protection of land by the Army sides, the PMU and the contractors have decided to finalize these two packages in order to save the expenditures for the project.

33. The Thach That DBCAR should coordinate effectively with the Binh Yen CPC and relevant agencies of the Thach That DPC to support AHs in the new relocation area.

34. Site clearance work needs to move 203 graves in Binh Yen commune was completed by Thach That DCARB to pay households who are the owners of the above graves. At the present, all activities are completed.

### B. Income restoration programs

35. After the income restoration programs, as at the Q3/2020 the proportion of women changing jobs after being trained was 415/425 (~ 97.6%), while men were 100% (488/488). Some women who

refused to change their career because of the traditional thought of Vietnamese rural women, preferring to stay at home to look after their children's families, do gardening, private or family housework.

36. Thach That District Women Union and Binh Yen Commune Women Union actively encouraged the remaining women to participate in short-term vocational training courses as mentioned at Section E. In fact, most of them participated in the course, however, when they were recruited to work at the factories, due to the time constraints, they found difficult to have time for taking care children and housewives, they quit their jobs at the company and the factory, in order to do their gardening and self-employment with higher income. As a result, in principle the income restoration program has achieved good results; income of AHs is increasing and more stable before the project (paragraph 19)

37. Hoa Lac Hi-Tech Park includes not only a project of USTH but a complex of many projects (1500ha). Therefore, the income restoration and vocational training program will take place in many coming years to support affected households by projects in Hoa Lac Hi-Tech Park. Opportunities for job changing and long-term stable job for the AHs of the USTH in particular and the projects in the Hoa Lac HTP are always open, which is also the macro policy receiving support from Vietnamese Government.

### C. Conducted activities

38. Detailed planning project, scale of 1/500: The Management Board of Hoa Lac High Tech Park approved under Decision No. 71 / QD-CNHL dated June 28, 2019.

39. The package of environmental impact assessment (EAC): The Ministry of Natural Resources and Environment issued Decision No. 734 / QD-BTNMT dated 24/3/2020 on approving the report on environmental impact assessment.

40. Auditing Package, PMU signed the contract and completed the procedures to submit to ADB for approval

41. The package of Infrastructure design for the technical infrastructure: There is Document No. 687 / HDXD-QLDA dated November 7, 2019 of MOC: Evaluation and confirmation of the quality of Basic Design of the Infrastructure; The Academy (VAST) approved in Decision No. 2036 / QD-VHL dated November 25, 2019;

42. The Infrastructure Design Package for the Infrastructure section issued Profile invitation for prequalification and posted on the National Bidding Network on October 28, 2019;

43. Infrastructure connection agreement: The HHTP Management Board has issued Official Letter No. 870 / CNCHL-QHXDMT dated November 5, 2019 on confirming the content of technical infrastructure connection.

44. PMSC Package: VAST approves Selection of contractors results in Decision No. 160 / QD-VHL dated February 19, 2020. Signed the contract with the contractor and reported to ADB on February 20, 2020. Consultant is ready to mobilize, officially from March 1, 2020.

45. Infrastructure Package PMU-CW-01: ADB approved prequalification results on February 3, 2020. Bidding Documents and drawings submitted to ADB on January 22, 2020;

46. PMU-CW-02 Construction Package: Reported to ADB and VAST on the prequalification results on February 24, 2020;

47. Basic design package of the Works has the document 538 / HDXD-KT dated 07/07/2020 of the Ministry of Construction confirming the seal of appraisal of civil engineering documents of the Works.

Preparation activities

48. The basic design package of the Works: On August 13, 2020, PMU submitted to MOC for appraisal of the total construction investment, expected to be completed with the BXD appraisal mark on October 18, 2020;

49. Basic design package of Works: Submit to VAST for approval of basic design of the works on August 7, 2020, expected to be completed, and approved on October 20, 2020.

50. Triển khai tuyển chọn nhà thầu thi công xây dựng gói Hạ tầng (PMU-CW-01) và gói Công trình (PMU-CW-02).

51. During construction at the army resettlement site, the Artillery Command should ensure that construction activities do not affect the environment and cause negative social impacts on people and communities in the area.

52. In order to ensure the implementation of agreed timeframe commitment under SPAM October 2019 it's recommended that ADB shall take priority to address the review and approval process, esp for 02 design and build packages.

**Table 9 - Total payment of compensation for moving graves**

UBND HUYỆN THẠCH THẤT
BAN BỒI THƯỜNG GPMB

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
*Độc lập - Tự do - Hạnh phúc*

## BẢNG TỔNG HỢP CHI TRẢ KINH PHÍ BỒI THƯỜNG DI CHUYỂN MỘ

*DỰ ÁN XÂY DỰNG KHU TĐC CHO CÁC ĐƠN VỊ QUÂN ĐỘI THUỘC BỘ TƯ LỆNH PHÁO BINH PHỤC VỤ CÔNG TÁC GPMB DỰ ÁN XÂY DỰNG KHU CÔNG NGHỆ CAO HÒA LẠC*

*THUỘC XÃ BÌNH YÊN - THẠCH THẤT - HÀ NỘI*

*(Chi trả theo Quyết định số: 1687/QĐ- UBND ngày 21/3/2011 của UBND huyện Thạch Thất*

| SỐ TT | SỐ BBKK | SỐ PA | HỌ VÀ TÊN CHỦ HỘ | HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ | ĐỊA CHỈ GPMB | SỐ MỘ (NGÔI) | TỔNG TIỀN DI CHUYỂN MỘ (ĐỒNG) | SỐ TIỀN HỘ THỰC NHẬN | KÝ NHẬN TIỀN |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | K3 | 3 | Đỗ Minh Đắc- Nguyễn Thị Quy | Thôn Cánh Chủ | Thôn Cánh Chủ | 5 | 21.900.000 | 21.900.000 | |
| 2 | K4 | 4 | Nguyễn Đức Thuận- Đỗ Thị Tỉnh | Thôn Cánh Chủ | Thôn Cánh Chủ | 3 | 13.600.000 | 13.600.000 | |
| 3 | K2 | 2 | Nguyễn Thị Tám- 1936 | Thôn Cánh Chủ | Thôn Cánh Chủ | 2 | 10.600.000 | 10.600.000 | Tám Bảy |
| 4 | K1 | 1 | Nguyễn Văn Lạc- Đỗ Thị Thạch | Thôn Cánh Chủ | Thôn Cánh Chủ | 3 | 15.900.000 | 15.900.000 | Lạc |
| 5 | 23 | 24 | Đào Thị Liễu- Ngô Văn Hưởng | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 8 | 42.400.000 | 42.400.000 | Hưởng |
| 6 | 17 | 17 | Đào Xuân Chi- 1956 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 2 | 6.000.000 | 6.000.000 | Chi |
| 7 | 6 | 10 | Đỗ Văn Đông- Cấn Thị Huyền | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 3 | 15.900.000 | 15.900.000 | Đông |
| 8 | 25 | 23 | Đinh Công Minh- 1953 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 9 | 43.100.000 | 43.100.000 | |

| SỐ TT | SỐ BBKK | SỐ PA | HỌ VÀ TÊN CHỦ HỘ | HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ | ĐỊA CHỈ GPMB | SỐ MỘ (NGÔI) | TỔNG TIỀN DI CHUYỂN MỘ (ĐỒNG) | SỐ TIỀN HỘ THỰC NHẬN | KÝ NHẬN TIỀN |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 15 | 15 | Dương Văn Hồng- Nguyễn Thị Hải | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 1 | 3.000.000 | 3.000.000 | |
| 10 | 4 | 8 | Giang Văn Thăng- Lê Thị Hà | Thôn Hòa Lạc | Thôn Thái Bình | 2 | 10.600.000 | 10.600.000 | |
| 11 | 16 | 16 | Khuất Duy Cát- 1955 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 5 | 26.500.000 | 26.500.000 | |
| 12 | 3 | 7 | Ngô Đức Bang- Nguyễn Thị Hoan | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 4 | 21.200.000 | 21.200.000 | |
| 13 | 12 | 12 | Ngô Đức Lân- Nguyễn Thị Síu | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 3 | 15.900.000 | 15.900.000 | |
| 14 | 11 | 11 | Ngô Gia Lập- Phí Thị Thái | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 19 | 100.700.000 | 100.700.000 | |
| 15 | 21 | 21 | Ngô Nhật Lương- Đào Thị Hồng | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 1 | 5.300.000 | 5.300.000 | |
| 16 | 18 | 18 | Ngô Văn Đồng | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 3 | 15.900.000 | 15.900.000 | Ngô Văn Đồng |
| 17 | 19 | 19 | Ngô Văn Lành- 1958 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 2 | 10.600.000 | 10.600.000 | |
| 18 | 26 | 25 | Ngô Văn Ngãi- 1930 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 4 | 21.200.000 | 21.200.000 | |
| 19 | 20 | 20 | Ngô Văn Tính- 1920 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 2 | 10.600.000 | 10.600.000 | |
| 20 | 5 | 9 | Nguyễn Thị Vốn- 1955 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 3 | 15.900.000 | 15.900.000 | |
| 21 | 22 | 22 | Nguyễn Thị Xuân- 1957 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 1 | 5.300.000 | 5.300.000 | |

2

Scanned by CamScanner

| SỐ TT | SỐ BBKK | SỐ PA | HỌ VÀ TÊN CHỦ HỘ | HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ | ĐỊA CHỈ GPMB | SỐ MỘ (NGÔI) | TỔNG TIỀN DI CHUYỂN MỘ (ĐỒNG) | SỐ TIỀN HỘ THỰC NHẬN | KÝ NHẬN TIỀN |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 22 | 14 | 14 | Nguyễn Văn kiên- Đỗ Thị Hiểu | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 4 | 21.200.000 | 21.200.000 | |
| 23 | 13 | 13 | Nguyễn Văn Tới- Nguyễn Thị Mậu | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 3 | 15.900.000 | 15.900.000 | |
| 24 | 1 | 5 | Trần Đức Yên- 1955 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 9 | 47.700.000 | 47.700.000 | |
| 25 | 2 | 6 | Vũ Thị Minh- 1918 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 9 | 47.700.000 | 47.700.000 | |
| 26 | 35 | 26 | Ngô Văn giới - Đào Thị Liên | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 1 | 5.300.000 | 5.300.000 | |
| 27 | 34 | 27 | Tăng Hữu Tuấn -1971 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 9 | 47.700.000 | 47.700.000 | |
| 28 | 33 | 28 | Ngô Thị Mận - 1939 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 5 | 26.500.000 | 26.500.000 | |
| 29 | 32 | 29 | Đặng Công Minh - 1953 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 5 | 19.600.000 | 19.600.000 | |
| 30 | 31 | 30 | Nguyễn Xuân Phương - 1975 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 15 | 79.500.000 | 79.500.000 | |
| 31 | 30 | 31 | Đào Xuân Thanh - 1968 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 10 | 53.000.000 | 53.000.000 | |
| 32 | 29 | 32 | Ngô văn Cường - 1968 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 6 | 31.800.000 | 31.800.000 | |
| 33 | 28 | 33 | Ngô vưn Ngạch - 1930 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 6 | 31.800.000 | 31.800.000 | |
| 34 | 09 | 34 | Đào Xuân Sâm - 1920 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 14 | 74.200.000 | 74.200.000 | |

3

Scanned by CamScanner

| SỐ TT | SỐ BBKK | SỐ PA | HỌ VÀ TÊN CHỦ HỘ | HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ | ĐỊA CHỈ GPMB | SỐ MỘ (NGÔI) | TỔNG TIỀN DI CHUYỂN MỘ (ĐỒNG) | SỐ TIỀN HỘ THỰC NHẬN | KÝ NHẬN TIỀN |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 35 | 08 | 35 | Đào Xuân Quý - 1962 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 1 | 5.300.000 | 5.300.000 | |
| 36 | 07 | 36 | Ngô Đức La - 1954 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 8 | 42.400.000 | 42.400.000 | |
| 37 | 27 | 37 | Đào Xuân Thắng -1954 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 7 | 37.100.000 | 37.100.000 | |
| 38 | 24 | 38 | Trần Đức Tý - 1933 | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | 7 | 34.800.000 | 34.800.000 | |
| 39 | 10 | 39 | Ngô Gia Năng - 1944 | Thôn Thái bình | Thôn Thái bình | 12 | 63.600.000 | 63.600.000 | |
| Tổng cộng | | | | | | 216 | 1.117.200.000 | 1.117.200.000 | |

Tổng tiền bồi thường di chuyển mộ: 1.117.200.000

*Số tiền bằng chữ: Một tỷ một trăm mười bảy triệu hai trăm nghìn đồng./.*

| KẾ TOÁN | BAN BỒI THƯỜNG GPMB | UBND XÃ BÌNH YÊN | BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN |
|---|---|---|---|
| Đỗ Thị Đào | TRƯỞNG BAN<br>Cấn Văn Lai | PHÓ CHỦ TỊCH<br>Vương Văn Giảng | KT. TRƯỞNG BAN<br>PHÓ TRƯỞNG BAN,<br>TRƯỞNG PHÒNG |

4



Scanned by CamScanner

UBND HUYỆN THẠCH THẤT
BAN BỒI THƯỜNG GPMB

# PHIẾU CHI

Số TT:
Số BBNT: 1
Số PA: 3
Số BBKĐ: K3

Mẫu số 02 TT
QĐ số: 1141-TC/QĐ/CĐKT
Ngày 1/1/1998
của Bộ Tài chính

Ngày 23 tháng 3 năm 2011

Liên 1: Lưu Ban BT GPMB huyện

Họ và tên người nhận tiền : ĐỖ MINH ĐẮC- NGUYỄN THỊ QUY

Số CMT: 110252567 ngày cấp : 24/4/2007 Nơi cấp : CA Hà Tây

Số bìa hộ khẩu : ..... Quyển số : ..... Trang : ..... ngày .....

Địa chỉ GPMB: Thôn Cánh Chủ - Bình Yên- Thạch Thất- Hà Nội

Địa chỉ thường trú : Thôn Cánh Chủ - Bình Yên- Thạch Thất- Hà Nội

Lý do chi : *Chi trả theo Quyết định số 2687/QĐ-UBND ngày 21/3/2011 của UBND huyện Thạch Thất về việc phê duyệt phương án chi tiết bồi thường, hỗ trợ và tái định cư cho tổ chức, hộ gia đình, cá nhân thuộc dự án xây dựng khu TĐC cho các đơn vị quân đội thuộc Bộ tư lệnh pháo binh phục vụ công tác GPMB dự án xây dựng Khu công nghệ cao Hòa Lạc trên địa bàn xã Bình Yên, Thạch Thất, Hà Nội.*

Số tiền: **21.900.000 đồng.**

Bằng chữ : *Hai mươI mốt triệu chín trăm ngàn đồng.*

Kèm theo BBNT số : 1 , PA số : 3 , BBKĐ số : K3 , làm chứng từ gốc.

***Chủ hộ đã nhận đủ số tiền viết bằng chữ :***

Hai mươi mốt triệu chín trăm nghìn đồng

Ngày 23 tháng 3 năm 2011

| Thủ trưởng đơn vị (Ký, đóng dấu) | Kế toán | Thủ quỹ | Người nhận tiền (Ký, họ tên) |
|---|---|---|---|
| Cấn Văn Lai | Đỗ Thị Đạo | Nguyễn Thành Huyên | Đỗ Minh Đắc |

Scanned by CamScanner

UBND HUYỆN THẠCH THẤT
BAN BỒI THƯỜNG GPMB

Số: 3 /PA BT-HT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

# PHƯƠNG ÁN CHI TIẾT VỀ BỒI THƯỜNG, HỖ TRỢ VÀ TÁI ĐỊNH CƯ

*DỰ ÁN XÂY DỰNG KHU TĐC CHO CÁC ĐƠN VỊ QUÂN ĐỘI THUỘC BỘ TƯ LỆNH PHÁO BINH PHỤC VỤ CÔNG TÁC GPMB DỰ ÁN XÂY DỰNG KHU CÔNG NGHỆ CAO HÒA LẠC*

***THUỘC XÃ BÌNH YÊN - HUYỆN THẠCH THẤT***

**I. CĂN CỨ PHÁP LÝ:**

'- Căn cứ Quyết định số:6014/QĐ-UBND ngày 16 tháng 1 năm 2009 của UBND thành phố Hà Nội về việc thu hồi thu hồi 527.443m2 thuộc địa bàn tại xã Bình Yên, huyện Thạch Thất; giao cho Ban quản lý đầu tư phát triển các cụm điểm công nghiệp, tiểu thủ công nghiệp- Sở Công thương Hà Nội để thực hiện công tác bồi thường, hỗ trợ, tái định cư chuẩn bị xây dựng Khu tái định cư cho các đơn vị quân đội thuộc Bộ tư lệnh pháo binh phục vụ công tác GPMB dự án xây dựng Khu công nghệ cao Hòa Lạc.

- Căn cứ Nghị định 197/2004/NĐ-CP ngày 03/12/2004 của Chính phủ về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi nhà nước thu hồi đất. Căn cứ Nghị định 84/2007/NĐ-CP ngày 25/5/2007 của Chính phủ quy định bổ sung về việc cấp GCNQSDĐ, thu hồi đất, thực hiện quyền sử dụng đất, trình tự thủ tục bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi nhà nước thu hồi đất và giải quyết khiếu nại về đất.

- Căn cứ Nghị định 69/2009/NĐ-CP ngày 13/8/2009 của Chính phủ quy định bổ sung về quy hoạch sử dụng đất, giá đất, thu hồi đất, bồi thường, hỗ trợ và tái định cư; Căn cứ thông tư số 14/2009/TT-BTNMT ngày 1/10/2009 của Bộ tài nguyên và môi trường quy định chi tiết về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư và trình tự thủ tục thu hồi đất, giao đất, cho thuê đất.

- Căn cứ quyết định số 108/2009/QĐ-UB ngày 29/9/2009 của UBND Thành phố Hà Nội về việc ban hành "Quy định về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn thành phố Hà Nội"; Căn cứ quyết định số 59/2010/QĐ-UBND ngày 28 tháng 12 năm 2009 của UBND Thành phố Hà Nội về việc ban hành giá các loại đất trên địa bàn thành phố Hà Nội năm 2011; Căn cứ quyết định số 32/2010/QĐ-UBND ngày 04/8/2008 của UBND thành phố Hà Nội về việc ban hành giá xây dựng mới nhà ở, nhà tạm, vật kiến trúc làm cơ sở xác định giá trị bồi thường, hỗ trợ khi nhà nước thu hồi đất trên địa bàn thành phố Hà Nội; Căn cứ văn bản số 4919/STC-QLCS ngày 23/10/2009 của Sở tài chính Hà Nội về việc đơn giá gạo làm cơ sở tính hỗ trợ ổn định cuộc sống khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn thành phố Hà Nội.

- Căn cứ Thông báo số 6760/STC-BG ngày 31/12/2010 của Sở Tài chính TP Hà Nội thông báo về đơn giá bồi thường, hỗ trợ GPMB các loại cây, hoa màu, vật nuôl trên đất có mặt nước phục vụ công tác GPMB trên địa bàn thành phố Hà Nội năm 2011.

- Căn cứ Quyết định số 4053/QĐ-UBND ngày 11 tháng 11 năm 2009 của UBND huyện Thạch Thất về việc phê duyệt các mức hỗ trợ thuộc thẩm quyền của UBND huyện quy định tại Quyết định số 108/2009/QĐ-UBND ngày 29 tháng 9 năm 2009 của UBND thành phố Hà Nội.

- Căn cứ Biên bản kiểm kê đất đai, tài sản gắn liền với đất nằm trong chỉ giới thu hồi đất phục vụ công tác GPMB và các tài liệu khác có liên quan.

- Căn cứ Biên bản kiểm kê đất đai, tài sản gắn liền với đất nằm trong chỉ giới thu hồi đất phục vụ công tác GPMB và các tài liệu khác có liên quan.

**II. PHƯƠNG ÁN BỒI THƯỜNG, HỖ TRỢ VÀ TÁI ĐỊNH CƯ:**

**Họ và tên chủ sử dụng đất và tài sản trên đất:** ĐỖ MINH ĐẮC- NGUYỄN THỊ QUY

**Địa chỉ nơi GPMB:** Thôn Cánh Chủ

**Hộ khẩu thường trú:** Thôn Cánh Chủ

**Căn cứ BBKK số:** K3 /BBKK Ngày 14/1/2011

**1. PHƯƠNG ÁN BỒI THƯỜNG, HỖ TRỢ GPMB:** *Đơn vị tính: VN đồng*

3 Trang 5

Scanned by CamScanner

| MÃ | NỘI DUNG HẠNG MỤC | ĐVT | SỐ LƯỢNG | | ĐƠN GIÁ | THÀNH TIỀN |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | KIỂM KÊ | ÁP GIÁ | | |
| | Tờ 1+4 thửa 97+ 103 | | | | | |
| **D** | **DI CHUYỂN MỘ** | | 5 | 5 | | **21.900.000** |
| 1 | Mộ đất | ngôi | 2 | 2 | 3.000.000 | 6.000.000 |
| 2 | Mộ xây | ngôi | 3 | 3 | 5.300.000 | 15.900.000 |
| | **Tổng tiền bồi thường, hỗ trợ GPMB:** | | | | | **21.900.000** |

*Trong đó:* -

| | |
|---|---|
| **II. Hộ hưởng.** | **21.900.000** |
| - Tiền di chuyển mộ | 21.900.000 |

NGƯỜI LẬP BIỂU — *Nguyễn Thị Dung*

KẾ TOÁN — *Đỗ Thị Đạo*

BAN BỒI THƯỜNG GPMB — TRƯỞNG BAN — *Cấn Văn Lai*

UBND XÃ BÌNH YÊN — PHÓ CHỦ TỊCH — *Vương Văn Giảng*

BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN — KT. TRƯỞNG BAN — PHÓ TRƯỞNG BAN — TRƯỞNG PHÒNG — *Phùng Khắc Khiên*

CHỦ HỘ — *(Ký, ghi rõ họ tên)* — Đỗ Mỉ Đài

3 Trang 6

Scanned by CamScanner

UBND HUYỆN THẠCH THẤT
BAN BỒI THƯỜNG GPMB

Số: 1 /BBTT
Số: 3 /PABT
Số: K3 /BBKĐ

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bình Yên, ngày 27 tháng 3 năm 2011.

# BIÊN BẢN

**Nhận tiền bồi thường di chuyển mộ và bàn giao mặt bằng**
**Dự án xây dựng khu TĐC cho các đơn vị quân đội thuộc Bộ tư lệnh pháo binh phục vụ công tác GPMB dự án xây dựng Khu công nghệ cao Hòa Lạc**

Thực hiện Quyết định số: 6014/QĐ-UBND ngày 16 tháng 1 năm 2009 của UBND thành phố Hà Nội về việc thu hồi thu hồi 527.443m2 thuộc địa bàn tại xã Bình Yên, huyện Thạch Thất; giao cho Ban quản lý đầu tư phát triển các cụm điểm công nghiệp, tiểu thủ công nghiệp- Sở Công thương Hà Nội để thực hiện công tác bồi thường, hỗ trợ, tái định cư chuẩn bị xây dựng Khu tái định cư cho các đơn vị quân đội thuộc Bộ tư lệnh pháo binh phục vụ công tác GPMB dự án xây dựng Khu công nghệ cao Hòa Lạc.

Thực hiện Quyết định số 2688/QĐ-UBND ngày 21/3 /2011 của UBND huyện Thạch Thất về việc phê duyệt phương án chi tiết bồi thường, hỗ trợ và tái định cư cho tổ chức, hộ gia đình, cá nhân thuộc dự án xây dựng khu TĐC cho các đơn vị quân đội thuộc Bộ tư lệnh pháo binh phục vụ công tác GPMB dự án xây dựng Khu công nghệ cao Hòa Lạc trên địa bàn xã Bình Yên, Thạch Thất, Hà Nội.

Hôm nay, ngày 23 tháng 3 năm 2011, tại UBND xã Bình Yên chúng tôi gồm có:

**I. ĐẠI DIỆN BAN BỒI THƯỜNG GPMB H. THẠCH THẤT**
- Ông: Cấn Văn Lai – Trưởng ban BT GPMB
- Bà: Đỗ Thị Đạo - Kế toán
- Ông: Nguyễn Thành Huyên - Thủ quỹ

**II. BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN**
- Ông: Phùng Khắc Thiện- Phó ban quản lý dự án- Trưởng phòng tài chính kế hoạch huyện

**III. ĐẠI DIỆN UBND XÃ BÌNH YÊN:**
- Ông: Vương Văn Giảng- P.Chủ tịch UBND xã
- Ông: Nguyễn Xuân Hương - Địa chính xã
- Ông: Ngô Văn Lanh - Trưởng thôn

**IV. CHỦ HỘ:**
- Ông/Bà: **ĐỖ MINH ĐẮC- NGUYỄN THỊ QUY**
- Địa chỉ GPMB: Thôn Cánh Chủ

Các bên đã thống nhất chi trả tiền bồi thường, hỗ trợ GPMB cho chủ hộ như sau:

- Tổng số mộ: 5 ngôi./. - Tiền bồi thường di chuyển mộ: 21.900.000 đồng./.

+ Bằng chữ : *(Hai mươi mốt triệu chín trăm nghìn đồng)*.

Ông(bà): ĐỖ MINH ĐẮC- NGUYỄN THỊ QUY trước khi nhận các khoản tiền bồi thường, hỗ trợ GPMB trên, hộ gia đình tôi đã được nhận biên bản kiểm đếm, kiểm tra số liệu công khai, nhận dự thảo phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư, nhận Quyết định phê duyệt (có phương án chi tiết bồi thường, hỗ trợ và tái định cư kèm theo). Sau khi kiểm tra, hộ gia đình tôi nhất trí với phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư được duyệt và nhận tiền bồi thường, hỗ trợ GPMB.

Gia đình tôi đã nhận đủ các khoản tiền bồi thường, hỗ trợ GPMB theo phương án được duyệt và cam kết di chuyển mộ theo đúng kế hoạch GPMB. Nếu gia đình tôi không thực hiện cam kết này sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Scanned by CamScanner

Trưởng thôn và UBND xã chịu trách nhiệm về tính pháp lý về đất, đối tượng được bồi thường, hỗ trợ và chứng kiến việc chi trả tiền và bàn giao mặt bằng.

Biên bản này được lập thành 06 bản: 01 bản lưu tại Ban Bồi thường GPMB huyện, 01 bản giao cho chủ hộ, 02 giao BQLdự án , 02 bản do Kho bạc Nhà nước hai bên giữ./.

| TRƯỞNG THÔN | ĐỊA CHÍNH XÃ | UBND XÃ BÌNH YÊN |
|---|---|---|
| P. ông Đắc ở có bìa hộ khẩu là chủ hộ đi nhận tiền mộ<br>ngô văn Lãnh | *Nguyễn Xuân Hương* | P. CHỦ TỊCH<br>*Vương Văn Giảng* |

| KẾ TOÁN | BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN<br>KT. TRƯỞNG BAN<br>PHÓ TRƯỞNG BAN | BAN BỒI THƯỜNG GPMB |
|---|---|---|
| *Đỗ Thị Đạo* | TRƯỞNG PHÒNG<br>*Phùng Khắc Thiện* | TRƯỞNG BAN<br>*Cấn Văn Lai* |

CHỦ HỘ ĐƯỢC NHẬN TIỀN BỒI THƯỜNG
*(Đã nhận đủ tiền,*
*ký và ghi rõ họ tên)*

Đỗ Minh Đài

2

Scanned by CamScanner

ỦY BAN NHÂN DÂN
HUYỆN THẠCH THẤT
Số: 3 /PA BT-HT

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

# PHƯƠNG ÁN CHI TIẾT VỀ BỒI THƯỜNG DI CHUYỂN MỘ

## ĐỂ XÂY DỰNG KHU TĐC CHO CÁC ĐƠN VỊ QUÂN ĐỘI THUỘC BỘ TƯ LỆNH PHÁO BINH PHỤC VỤ CÔNG TÁC GPMB DỰ ÁN XÂY DỰNG KHU CÔNG NGHỆ CAO HÒA LẠC

**THUỘC ĐỊA BÀN XÃ BÌNH YÊN - HUYỆN THẠCH THẤT - TP HÀ NỘI**

*(Kèm theo Quyết định số: 2687 /QĐ-UBND ngày 21 / 3 / 2011 của Uỷ ban nhân dân huyện Thạch Thất)*

**I. CĂN CỨ PHÁP LÝ:**

- Quyết định số:6014/QĐ-UBND ngày 16/11/2009 của UBND TP phố Hà Nội về việc thu hồi thu hồi 527.443m2 thuộc địa bàn tại xã Bình Yên, huyện Thạch Thất; giao cho BQL đầu tư phát triển các cụm điểm công nghiệp, tiểu thủ công nghiệp- Sở Công thương Hà Nội để thực hiện công tác bồi thường, hỗ trợ, tái định cư chuẩn bị xây dựng Khu TĐC cho các đơn vị quân đội thuộc Bộ tư lệnh pháo binh phục vụ công tác GPMB dự án xây dựng Khu công nghệ cao Hòa Lạc;
- Nghị định 197/2004/NĐ-CP ngày 03/12/2004 của Chính phủ về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi nhà nước thu hồi đất; Nghị định 84/2007/NĐ-CP ngày 25/5/2007 của Chính phủ quy định bổ sung về việc cấp GCNQSDĐ, thu hồi đất, thực hiện quyền sử dụng đất, trình tự thủ tục bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi nhà nước thu hồi đất và giải quyết khiếu nại về đất;
- Nghị định 69/2009/NĐ-CP ngày 13/8/2009 của Chính phủ quy định bổ sung về quy hoạch sử dụng đất, giá đất, thu hồi đất, bồi thường, hỗ trợ và tái định cư;
- Quyết định số 108/2009/QĐ-UB ngày 29/9/2009 của UBND Thành phố Hà Nội về việc ban hành "Quy định về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn thành phố Hà Nội"; Quyết định số 32/2010/QĐ-UBND ngày 04/8/2010 của UBND thành phố Hà Nội về việc ban hành giá xây dựng mới nhà ở, nhà tạm, vật kiến trúc làm cơ sở xác định giá trị bồi thường, hỗ trợ khi nhà nước thu hồi đất trên địa bàn thành phố Hà Nội;
- Xét Tờ trình số: 33 /TTr-HĐ GPMB, ngày 21 / 3 / 2011 của Hội đồng Bồi thường, hỗ trợ và tái định cư dự án xây dựng khu Công nghệ cao Hòa Lạc về việc đề nghị phê duyệt phương án bồi thường di chuyển mộ để xây dựng khu TĐC cho các đơn vị quân đội thuộc Bộ Tư lệnh pháo binh phục vụ công tác GPMB dự án XD khu CNC Hòa Lạc, thuộc địa bàn xã Bình Yên, huyện Thạch Thất, TP Hà Nội.

**II. PHƯƠNG ÁN BỒI THƯỜNG DI CHUYỂN MỘ:**

**Họ và tên:** ĐỖ MINH ĐẮC- NGUYỄN THỊ QUY

**Địa chỉ nơi GPMB:** Thôn Cánh Chủ

**Hộ khẩu thường trú:** Thôn Cánh Chủ

**Căn cứ BBKK số:** K3 /BBKK Ngày 14/1/2011

| Mã | Hạng mục | Khối lượng kiểm kê, áp giá | | | Giá trị bồi thường (Vn đồng) | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ĐVT | Kiểm kê | Áp giá | Đơn giá | Thành tiền |
| | Tờ 1+4 thửa 97+ 103 | | | | | |
| D | BỒI THƯỜNG DI CHUYỂN MỘ | | 5 | 5 | | 21.900.000 |
| 1 | Mộ đất | ngôi | 2 | 2 | 3.000.000 | 6.000.000 |
| 2 | Mộ xây | ngôi | 3 | 3 | 5.300.000 | 15.900.000 |
| | Tổng tiền bồi thường di chuyển mộ: | | | | | 21.900.000 |

KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH

Chu Đại Thành

Đ1

Scanned by CamScanner

**APPENDIX 01: Minutes of Community Consultation Meeting on Resettlement Policy**

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
**Độc lập - Tự Do - Hạnh phúc**
--------***--------

*Tân Xã, Ngày.....tháng 6 năm 2013*

DỰ ÁN TRƯỜNG ĐẠI HỌC KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ HÀ NỘI

# BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN CỘNG ĐỒNG VỀ CÁC CHÍNH SÁCH TÁI ĐỊNH CƯ

Tên dự án: Dự án trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội
Xã Tân Xã, huyện Thạch Thất, thành phố Hà Nội

## I. Thành phần tham dự

- Ông/Bà....Lê Văn Bắc..... Chức vụ ....C.T. HBND xã.....
- Ông/Bà....Lê Hồng Minh..... Chức vụ ...Trưởng thôn 1....
- Ông/Bà...Nguyễn Văn Trung.... Chức vụ .....Cán bộ Tư vấn
- Ông/Bà..... Chức vụ .....
- Ông/Bà..... Chức vụ .....
- Ông/Bà..... Chức vụ .....
- Đại diện những người bị ảnh hưởng: .....người (*chi tiết xem danh sách đính kèm*)

## II. Nội dung tham vấn

Chuyên gia tái định cư trình bày về những tác động khi thu hồi đất và các tài sản trên đất, những chính sách của Chính phủ nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam và địa phương, chính sách của dự án trong vấn đề bồi thường thiệt hại khi Nhà nước thu hồi đất đai và các tài sản trên đất.

Tư vấn tiến hành trao đổi cùng các hộ dân bị ảnh hưởng về các ảnh hưởng trong quá trình thực hiện công tác bồi thường, hỗ trợ và tái định cư của dự án. Những vấn đề phát sinh trong quá trình thực hiện công tác bồi thường, hỗ trợ và tái định cư của dự án.

Tư vấn đã tiến hành thu thập các thông tin, trao đổi với người dân trong khu vực về các vấn đề có liên quan đến hiện trạng kinh tế - xã hội, các vấn đề xã hội tích cực hoặc tiêu cực sẽ phát sinh khi xây dựng dự án, ý kiến đóng góp của người dân trong quá trình thực hiện dự án.


Scanned with CamScanner

**III. Ý kiến thảo luận**

***III.1 Về các vấn đề thu hồi đất và các tài sản trên đất***

- Diện tích đất thu hồi hầu hết là đất Nông nghiệp
- Người dân chủ yếu có diện tích đất thu hồi trên 10% tổng diện tích.

***III.2 Các vấn đề về giới, hộ dễ bị tổn thương và các tác động xã hội***

Các vấn đề về phụ nữ:

Sự tham gia của phụ nữ và nam giới: Phụ nữ và nam giới đều tham gia vào dự án.

Vấn đề về buôn bán phụ nữ và trẻ em:

Không có buôn bán phụ nữ và trẻ em

Vấn đề về tác động xã hội:



Scanned with CamScanner

*III.3 Về các ý kiến của người dân trong quá trình thực hiện dự án*

- Mong muốn có việc làm ổn định sau khi học các khóa đào tạo nghề.
- Mong muốn được vay vốn để sản xuất kinh doanh.
-

**IV. Kết luận**

- Người dân trong khu vực mong muốn dự án sớm được triển khai để dự án sớm đi vào hoạt động.
- Người dân nhất trí ủng hộ dự án và sẵn sàng tạo mọi điều kiện hỗ trợ cho việc thi công công trình

| Đại diện Chủ đầu tư | Đại diện cộng đồng | Đại diện tư vấn | Đại diện UBND xã |
|---|---|---|---|
| | Trưởng thôn 1. Lê Hồng Nhiệt | | Lê Văn Bắc |



Scanned with CamScanner

## DANH SÁCH ĐẠI BIỂU THAM GIA

| | |
|---|---|
| Số lượng | |
| Ngày: 7/6/2013 | |

| TT | Họ và tên | Địa chỉ | Chữ ký |
|---|---|---|---|
| 1 | nguyễn thị thắm | đội 1 | Thắm |
| 2 | nguyễn thị hang | đội 1 | Hang |
| 3 | đỗ thị Hoa | đội 1 | Hoa |
| 4 | nguyễn thị Huệ | đội 1 | Huệ |
| 5 | Trần thị Hải | đội 1 | |
| 6 | nguyễn thị Diên | đội 1 | |
| 7 | nguyễn thị phượng | đội 1 | |
| 8 | Dương thị hanh | đội 1, hộ nghèo | hò |
| 9 | nguyễn thị chuyên | đội 1 | Chuyên |
| 10 | đỗ thị Hồng | đội 1 hộ nghèo | Hồng |
| 11 | nguyễn thị nhận | đội 1 | |
| 12 | Đỗ thị tuyến | đội 1 | tuyến |
| 13 | nguyễn thị Lia | đội 1 | Tín |
| 14 | nguyễn thị lưu | đội 1 | |
| 15 | nguyễn thị Hằng | đội 1 | |
| 16 | nguyễn văn ~~[illegible]~~ | đội 1 | |
| 17 | nguyễn thị Tuất | đội 1 | |
| 18 | | | |
| 19 | | | |
| 20 | | | |
| 21 | | | |
| 22 | | | |
| 23 | | | |
| 24 | | | |
| 25 | | | |

.....Ngày .....tháng.....năm 2013

**Xác nhận của địa phương**

CHỦ TỊCH

Lê Văn Bắc



Scanned with CamScanner

## DANH SÁCH ĐẠI BIỂU THAM GIA

Số lượng

Ngày 7/2/2015

| TT | Họ và tên | Địa chỉ | Chữ ký |
|---|---|---|---|
| 1 | Nam | Đội 1 | Hoàn |
| 2 | Nguyễn Văn Hoàng | Đội 1 | |
| 3 | Nguyễn Huy Thanh | Đội 1 | |
| 4 | Nguyễn Văn Thanh | Đội 1 | |
| 5 | Điểm tiếp dân | Đội 1 | |
| 6 | Nguyễn Văn Tuấn | Đội 1 | |
| 7 | Nguyễn Văn Hiếu | Đội 1 | Hiếu |
| 8 | Nguyễn Đăng Đức | Đội 1 | Đức |
| 9 | Nguyễn Văn Mạnh | Đội 1 | |
| 10 | Kiều Văn Hậu | Đội 1 / Hộ nữ | |
| 11 | Nguyễn Văn Triệu | Đội 1 | Triệu |
| 12 | Vũ Hồng Thái | Đội 1 | |
| 13 | Kiều Huy Hùng | Đội 1 | |
| 14 | Lê Hồng Minh | Đội 1 | |
| 15 | Nguyễn Mạnh Điền | Đội 1 | Điền |
| 16 | Đỗ Văn Thắng | Đội 1 . Hộ nữ | Thắng |
| 17 | Nguyễn Văn Đô | Đội 1 | Đô |
| 18 | Nguyễn Văn Ba | Đội 1 | |
| 19 | Nguyễn Văn Mạnh | Đội 1 | |
| 20 | Nguyễn Huy Thiết | Đội 1 | |
| 21 | Nguyễn Văn Tiếng | Đội 1 Hộ nghèo | |
| 22 | | | |
| 23 | | | |
| 24 | | | |
| 25 | | | |

Ngày ..... tháng ..... năm 2013

Xác nhận của địa phương

Lê Văn Bắc



Scanned with CamScanner

NO.....
DATE... Thôn 1 Xả Tân Xả

| Họ và tên | Địa chỉ | Chữ ký |
|---|---|---|
| 1) Đặng Thị Hoà. | | Hoà |
| 2) Nguyễn Thị Sao | | Sao |
| 3) Lê Thị Phúc | | phúc |
| 4) Nguyễn Thị Hương | | [illegible] |
| 5) Phạm Thị Hiền | | [illegible] |
| 6) Nguyễn Thị Vân | | Vân |
| 7) Vũ Thị Chính | | |
| 8) Nguyễn Thị Thắm | | [illegible] |
| 9) Nguyễn Tiến Thuần | | [illegible] |
| 10) Thường Công Quỳnh | | [illegible] |
| 11) Dương Tiến Thái | | Thái |
| 12) Hoàng Thị Ân | | Ân |
| 13) Dương Tiến Ái | | Ái |

[illegible]
[illegible]



Scanned with CamScanner

**APPENDIX 02: LIST OF RESETTLEMENT HOUSEHOLDS AND ASSISTANCE RELATED TO CONSTRUCTION PROJECT OF HANOI UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY**

UBND HUYỆN THẠCH THẤT
TRUNG TÂM PHÁT TRIỂN QUỸ ĐẤT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

## DANH SÁCH
### CÁC HỘ ĐƯỢC HƯỞNG CHÍNH SÁCH TÁI ĐỊNH CƯ VÀ CÁC KHOẢN HỖ TRỢ LIÊN QUAN ĐẾN DỰ ÁN XÂY DỰNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ HÀ NỘI

Kính gửi: - BQL dự án XD Trường Đại học khoa học và công nghệ Hà Nội
- Ngân hàng phát triển Châu Á ADB

| SỐ TT | SỐ PA | SỐ BBKK | QĐ | HỌ VÀ TÊN CHỦ HỘ | HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ | ĐỊA CHỈ GPMB | tờ thửa | TỔNG DIỆN TÍCH | ĐẤT Ở | Diện tích đất nông nghiệp (Đất trồng cây lâu năm | DIỆN TÍCH ĐẤT ĐƯỢC GIAO THEO CHỈ THỊ 100 KHOÁN 10 | DIỆN TÍCH ĐẤT SXNN THỰC TẾ LỚN HƠN DT GHI TRÊN GIẤU TỜ GIAO ĐẤT | ĐẤT KHAI HOANG NÔNG NGHIỆP KHÁC X 35.000 ĐỒNG | TỔNG TIỀN ĐẤT HỘ HƯỞNG (VN ĐỒNG) | TIỀN CÂY, HOA MÀU (VN ĐỒNG) | TIỀN TÀI SẢN, VẬT KIẾN TRÚC (VN ĐỒNG) | TỔNG TIỀN TRỢ CẤP, HỖ TRỢ | THƯỞNG TIẾN ĐỘ | HỖ TRỢ ĐÀO TẠO NGHỀ VÀ TẠO VIỆC LÀM | HỖ TRỢ ỔN ĐỊNH ĐỜI SỐNG VÀ SẢN XUẤT | HỖ TRỢ DI CHUYỂN | HỖ TRỢ THUÊ NHÀ TẠM CƯ | KHẤU TRỪ NVTC | TỔNG TIỀN BỒI THƯỜNG, HỖ TRỢ HỘ HƯỞNG (VN ĐỒNG) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 253 | 3825 ngày 26/6/2014 | Đào Thị Chiên | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | Tờ 16 - thửa 25b | 254,0 | 100,0 | 154,0 | | - | - | 85.092.000 | 2.945.000 | 86.852.880 | 41.292.000 | 5.462.000 | - | 7.830.000 | 10.000.000 | 18.000.000 | 1.701.840 | 214.480.040 |
| 2 | 7 | K236 | 3157 ngày 17/6/2014 | Hoàng Thị Dậu (Con trai: Nguyễn Đình Thắng) | Thôn Cảnh Chủ, Bình Yên, Thạch Thất, Tp Hà Nội | Thôn Cảnh Chủ | Tờ 4 - thửa 23 | 325,1 | - | 325,1 | - | - | - | 99.059.800 | 7.135.000 | 287.902.620 | 70.320.000 | 5.000.000 | - | 31.320.000 | 10.000.000 | 24.000.000 | | 464.417.420 |
| 3 | 22 | K237 | 3486 ngày 24/6/2014 | Khuất Thị Duy | Thôn Cảnh Chủ | Thôn Cảnh Chủ | Tờ 4 - thửa 12 | 198,8 | - | 198,8 | | - | - | 75.146.400 | 2.025.000 | 217.415.390 | 41.426.400 | 5.596.400 | - | 7.830.000 | 10.000.000 | 18.000.000 | | 336.013.190 |
| 4 | 21 | K235 | 3485 ngày 24/6/2014 | Đỗ Văn Hân | Thôn Cảnh Chủ | Thôn Cảnh Chủ | Tờ 4 - thửa 13 | 212,9 | - | 212,9 | | - | - | 80.476.200 | 3.023.000 | 158.755.480 | 58.688.700 | 5.638.700 | - | 13.050.000 | 10.000.000 | 30.000.800 | | 300.943.380 |
| 5 | 13 | K216 | 3480 ngày 24/6/2014 | Nguyễn Văn Hùng - Nguyễn Thị Thúy | Thôn Cảnh Chủ | Thôn Cảnh Chủ | Tờ 5 - thửa 3b | 157,0 | 100,0 | 57,0 | | - | - | 75.586.000 | - | 212.385.472 | 58.221.000 | 5.171.000 | - | 13.050.000 | 10.000.000 | 30.000.000 | | 346.192.472 |
| 6 | 8 | K194a | 3640 ngày 26/6/2014 | Hoàng Thị Huệ - 1961 | Thôn Cảnh Chủ | Thôn Cảnh Chủ | Tờ 2 - thửa 34 | 592,6 | 106,1 | - | | 486,5 | - | 125.352.500 | 4.812.000 | 269.060.918 | 49.440.000 | 5.000.000 | - | 10.440.000 | 10.000.000 | 24.000.000 | | 448.665.418 |
| 7 | 3 | 255 | 3826 ngày 26/6/2014 | Ngô Văn Lam - Nguyễn Thị Hằng | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | Tờ 16 - thửa 43 | 317,0 | 100,0 | 217,0 | | - | - | 197.596.000 | 2.820.000 | 390.485.460 | 50.091.000 | 5.651.000 | - | 10.440.000 | 10.000.000 | 24.000.000 | | 640.992.460 |
| 8 | 26 | K229 | 3490 ngày 17/6/2014 | Nguyễn Đình Lịch | Thôn Cảnh Chủ | Thôn Cảnh Chủ | Tờ 1 - thửa 122 | 792,7 | - | - | | - | 792,7 | 27.744.500 | 11.150.000 | 258.901.312 | - | - | - | - | - | - | | 297.795.812 |
| | 1 | K228 | 5497 ngày 15/8/2014 | Nguyễn Đình Lịch | Thôn Cảnh Chủ | Thôn Cảnh Chủ | | | - | - | | - | | | | | 49.440.000 | 5.000.000 | | 10.440.000 | 10.000.000 | 24.000.000 | | 49.440.000 |
| 9 | 15 | K219 | 3842 ngày 26/6/2014 | Nguyễn Thị Liên - 1933 | Thôn Cảnh Chủ | Thôn Cảnh Chủ | Tờ 5 - thửa 16a | 200,0 | 50,0 | 150,0 | | - | - | 49.700.000 | 2.805.000 | 125.939.120 | 24.060.000 | 5.450.000 | - | 2.610.000 | 10.000.000 | 6.000.000 | | 202.504.120 |
| 10 | 16 | K206 | 3843 ngày 26/6/2014 | Đỗ Văn Năm - Nguyễn Thị Dương | Thôn Cảnh Chủ | Thôn Cảnh Chủ | Tờ 5 - thửa 16b | 1.250,3 | 100,0 | 1.150,3 | | - | - | 182.729.400 | 23.665.000 | 588.045.070 | 60.390.000 | 7.340.000 | - | 13.050.000 | 10.000.000 | 30.000.000 | | 854.829.470 |
| 11 | 12 | K218 | 3841 ngày 26/6/2014 | Nguyễn Văn Nghĩa - Ngô Thị Huệ | Thôn Cảnh Chủ | Thôn Cảnh Chủ | Tờ 5 - thửa 3a | 390,0 | 100,0 | 290,0 | | - | - | 98.420.000 | 5.791.000 | 617.143.176 | 40.830.000 | 5.000.000 | - | 7.830.000 | 10.000.000 | 18.000.000 | | 762.184.176 |
| 12 | 17 | K205 | 3482 ngày 24/6/2014 | Đỗ Thị Sáu | Thôn Cảnh Chủ | Thôn Cảnh Chủ | Tờ 5 - thửa 8a | 465,8 | 50,0 | 415,8 | | - | - | 75.748.400 | 7.820.000 | 288.547.684 | 59.297.400 | 6.247.400 | - | 13.050.000 | 10.000.000 | 30.000.000 | | 431.413.484 |
| 13 | 6 | K247 | 3156 ngày 17/6/2014 | Nguyễn Đình Thao - 1957 | Thôn Cảnh Chủ, Bình Yên, Thạch Thất, TP Hà Nội | Thôn Cảnh Chủ | Tờ 5 - thửa 20a | 292,5 | - | 292,5 | - | - | - | 95.865.000 | 5.725.000 | 269.171.860 | 56.490.000 | 5.000.000 | - | 23.490.000 | 10.000.000 | 18.000.000 | | 427.251.860 |
| 14 | 7 | K172 | 7912 ngày 29/11/2013 | Nguyễn Văn Tính - Đỗ Thị Sinh | Thôn Cảnh chủ | Cảnh chủ | Tờ 2 - thửa 43b | 877,3 | | | 768,0 | 109,3 | - | 92.116.500 | 2.631.900 | - | 405.504.000 | 2.304.000 | 403.200.000 | - | | | | 500.252.400 |
| | | | 5495 ngày 15/6/2014 | Nguyễn Văn Tính - Đỗ Thị Sinh | Thôn Cảnh chủ | Cảnh chủ | | | | | | | | | | | 66.660.000 | 5.000.000 | | 15.660.000 | 10.000.000 | 36.000.000 | | 66.660.000 |
| 15 | 11 | K239 | 3479 ngày 24/6/2014 | Đỗ Văn Toan - Nguyễn Thị Hiền | Thôn Cảnh Chủ | Thôn Cảnh Chủ | Tờ 4 - thửa 43 | 329,3 | - | 329,3 | | - | - | 99.471.400 | 1.567.500 | 478.640.720 | 50.427.900 | 5.987.900 | - | 10.440.000 | 10.000.000 | 24.000.000 | | 630.107.520 |
| 16 | 9 | K191 | 3477 ngày 24/6/2014 | Trần Văn Toán - Lê Thị Thanh | Thôn Cảnh Chủ | Thôn Cảnh Chủ | Tờ 4 - thửa 18 | 419,7 | 100,0 | 319,7 | | - | - | 101.330.600 | 3.845.000 | 305.099.252 | 50.399.100 | 5.959.100 | - | 10.440.000 | 10.000.000 | 24.000.000 | | 460.673.952 |

Scanned with CamScanner

| SỐ TT | SỐ PA | SỐ BBKK | QĐ | HỌ VÀ TÊN CHỦ HỘ | HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ | ĐỊA CHỈ GPMB | tờ thửa | TỔNG DIỆN TÍCH | ĐẤT Ở | Diện tích đất nông nghiệp (Đất trồng cây lâu năm | DIỆN TÍCH ĐẤT ĐƯỢC GIAO THEO CHỈ THỊ 100 KHOÁN 10 | DIỆN TÍCH ĐẤT SXNN THỰC TẾ LỚN HƠN DT GHI TRÊN GIẤU TỜ GIAO ĐẤT | ĐẤT KHAI HOANG NÔNG NGHIỆP KHÁC X 35.000 ĐỒNG | TỔNG TIỀN ĐẤT HỘ HƯỞNG (VN ĐỒNG) | TIỀN CÂY, HOA MÀU (VN ĐỒNG) | TIỀN TÀI SẢN, VẬT KIẾN TRÚC (VN ĐỒNG) | TỔNG TIỀN TRỢ CẤP, HỖ TRỢ | THƯỞNG TIẾN ĐỘ | HỖ TRỢ ĐÀO TẠO NGHỀ VÀ TẠO VIỆC LÀM | HỖ TRỢ ỔN ĐỊNH ĐỜI SỐNG VÀ SẢN XUẤT | HỖ TRỢ DI CHUYỂN | HỖ TRỢ THUÊ NHÀ TẠM CƯ | KHẤU TRỪ NVTC | TỔNG TIỀN BỒI THƯỜNG, HỖ TRỢ HỘ HƯỞNG (VN ĐỒNG) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 17 | 10 | K220 | 3478 ngày 24/6/2014 | Trần Văn Toản - Đặng Thị Hương | Thôn Cánh Chủ | Thôn Cánh Chủ | Tờ 4 - thửa 19 | 444,9 | 100,0 | 344,9 | | - | - | 103.800.200 | 5.040.000 | 296.499.484 | 50.474.700 | 6.034.700 | - | 10.440.000 | 10.000.000 | 24.000.000 | | 455.814.384 |
| 18 | 1 | 216 | 3151 ngày 17/6/2014 | Ngô Văn Tính - Bùi Thị Gấm | Thôn Thái Bình, Bình Yên, Thạch Thất, TP.Hà Nội | Thôn Thái Bình | Tờ 16 - thửa 26C | 330,1 | 100,0 | 230,1 | - | - | - | 205.298.800 | 5.835.000 | 288.978.340 | 50.130.300 | 5.690.300 | - | 10.440.000 | 10.000.000 | 24.000.000 | | 550.242.440 |
| 19 | 1 | 254 | 3824 ngày 28/6/2014 | Đào Văn Trịnh - Nguyễn Thị Oanh | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | Tờ 16 - thửa 25a | 254,1 | 100,0 | 154,1 | | - | - | 85.101.800 | 5.650.000 | 198.176.568 | 49.902.300 | 5.462.300 | - | 10.440.000 | 10.000.000 | 24.000.000 | 1.702.036 | 337.128.632 |
| 20 | 5 | 242 | 3828 ngày 28/6/2014 | Cấn Thị Kim Trúc | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | Tờ 15 - thửa 63 | 154,6 | - | 154,6 | | - | - | 58.438.800 | 586.000 | 258.288.120 | 41.293.800 | 5.463.800 | - | 7.830.000 | 10.000.000 | 18.000.000 | 1.168.776 | 357.437.944 |
| 21 | 27 | K238 | 3491 ngày 17/6/2014 | Đỗ Thị Yên (con trai: Nguyễn Đình Tường) | Thôn Cánh Chủ | Thôn Cánh Chủ | Tờ 1- thửa 129 | 445,9 | - | - | | - | 445,9 | 15.606.500 | 5.765.000 | 135.832.608 | - | - | - | - | - | - | | 157.204.188 |
| | | | 5496 ngày 15/8/2014 | Đỗ Thị Yên (con trai: Nguyễn Đình Tường) | Thôn Cánh Chủ | Thôn Cánh Chủ | | | | | | | | | | | 32.220.000 | 5.000.000 | | 5.220.000 | 10.000.000 | 12.000.000 | | 32.220.000 |
| 22 | 6 | K195 | 3838 ngày 28/6/2014 | Nguyễn Văn Huệ - Nguyễn Thị Thiệu | Thôn Cánh Chủ | Thôn Cánh Chủ | Tờ 4 - thửa 25 | 992,0 | 200,0 | 792,0 | | - | - | 217.616.000 | 16.275.000 | 874.031.228 | 51.420.000 | 6.980.000 | - | 10.440.000 | 10.000.000 | 24.000.000 | | 1.159.342.228 |
| 23 | 24 | 215a | 3488 ngày 24/6/2014 | Ngô Văn Sơn - Trịnh Thị Xạ | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | Tờ 16 - thửa | 556,7 | 200,0 | 356,7 | | | | 292.556.600 | 7.638.000 | 447.435.140 | 41.980.100 | 6.070.100 | - | 7.830.000 | 10.000.000 | 18.000.000 | | 789.529.840 |
| 24 | 4 | K193 | 3475 ngày 24/6/2014 | Đỗ Văn Thành - 1964 | Thôn Cánh Chủ | Thôn Cánh Chủ | Tờ 2 - thửa 24 | 573,0 | 400,0 | 173,0 | | - | - | 381.724.000 | 3.990.000 | 517.814.990 | 41.349.000 | 5.519.000 | - | 7.830.000 | 10.000.000 | 18.000.000 | | 944.877.990 |
| 25 | 9 | 250a | 3832 ngày 28/6/2014 | Ngô Xuân Thỏa - Lê Thị Nga (Kiểm đếm theo hồ sơ quản lý) | Thôn Thái Bình | Thôn Thái Bình | Tờ 16 - thửa 23 | 917,1 | 200,0 | | 717,1 | - | - | 266.275.800 | 17.420.000 | 557.338.750 | 68.811.300 | 7.151.300 | - | 15.660.000 | 10.000.000 | 36.000.000 | | 909.845.850 |
| 26 | 3 | E96 | 9089 ngày 28/12/2011 | Nguyễn Thị Tứ - Bui Văn Diện | Thôn 2 Tan Xa | Thôn 2 Tan Xa | Tờ 2 - thửa 3 | 1.848,6 | 200,0 | 1.648,6 | | | | 221.562.800 | 34.740.000 | 400.551.580 | 616.759.800 | 5.990.000 | 565.469.800 | 24.300.000 | 6.000.000 | 15.000.000 | | 1.273.614.180 |
| | | Tổng | | | | | | | 2.306,1 | 7.966,4 | 1.485,1 | 595,8 | 1.238,6 | 3.409.416.000 | 190.699.400 | 8.529.293.222 | 2.277.238.800 | 150.169.000 | 968.569.800 | 311.400.000 | 256.000.000 | 591.000.000 | 4.572.652 | 14.402.074.770 |

**NGƯỜI LẬP BIỂU**

**Vũ Thị Được**

**KT. GIÁM ĐỐC**
**PHÓ GIÁM ĐỐC**

TRUNG TÂM PHÁT TRIỂN QUỸ ĐẤT HUYỆN THẠCH THẤT

**Trần Văn Hoà**

Scanned with CamScanner

**APPENDIX 03: DECISION ON APPROVAL OF COMPENSATION, ASSISTANCE AND RESETTLEMENT PLAN WHEN THE STATE RECOVERES THE LAND OF BA THI CHIEN HOUSE, RESIDENCE IN THAI BINH RURAL, BINH YEN COMMUNE FOR CONSTRUCTION PROJECT**
**Settlement of militant units under the Justice Department**
**(Mrs. Dao Thi Chien's household is one of 26 affected households)**

| | |
|---|---|
| UỶ BAN NHÂN DÂN<br>HUYỆN THẠCH THẤT | CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM<br>Độc lập - Tự do - Hạnh phúc |
| Số: 3825/QĐ-UBND | *Thạch Thất, ngày 28 tháng 6 năm 2014* |

**QUYẾT ĐỊNH**

**Phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất của hộ bà Đào Thị Chiên, trú tại: Thôn Thái Bình, xã Bình Yên để thực hiện dự án xây dựng khu tái định cư cho các đơn vị quân đội thuộc Bộ tư lệnh pháo binh**

**UỶ BAN NHÂN DÂN HUYỆN THẠCH THẤT**

Căn cứ Luật tổ chức HĐND-UBND ngày 26/11/2003;

Căn cứ các Nghị định của Chính phủ: số 197/2004/NĐ-CP ngày 03/12/2004 về việc bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất; số 84/2007/NĐ-CP ngày 25/5/2007 quy định bổ sung về việc cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, thu hồi đất, thực hiện quyền sử dụng đất, trình tự thủ tục bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất và giải quyết khiếu nại về đất; số 69/2009/NĐ-CP ngày 13/8/2009 quy định bổ sung về quy hoạch sử dụng đất, giá đất, thu hồi đất, bồi thường, hỗ trợ và tái định cư;

Căn cứ Thông tư số 14/2009/TT-BTNMT ngày 01/10/2009 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư và trình tự, thủ tục thu hồi đất, giao đất, cho thuê đất;

Căn cứ các Quyết định của UBND Thành phố Hà Nội: số 108/2009/QĐ-UBND ngày 29/9/2009 quy định về việc bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn thành phố Hà Nội; số 02/2013/QĐ-UBND ngày 07/01/2013 về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của bản quy định ban hành kèm theo Quyết định số 108/2009/QĐ-UBND ngày 29/9/2009 của UBND Thành phố Hà Nội về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn Thành phố; Số 27/2013/QĐ-UBND ngày 18/7/2013 về việc quy định chi tiết việc xác định giá đất ở, giá bán nhà tái định cư làm căn cứ bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn Thành phố;

Căn cứ Quyết định số 4053/QĐ-UBND ngày 11/11/2009 của UBND huyện Thạch Thất về việc phê duyệt các mức hỗ trợ thuộc thẩm quyền của UBND huyện tại Quyết định số 108/2009/QĐ-UBND ngày 29/9/2009 của UBND Thành phố Hà Nội;

Căn cứ Quyết định số 6014/QĐ-UBND ngày 16/11/2009 của UBND thành phố Hà Nội về việc thu hồi 527.443m$^2$ đất tại xã Bình Yên huyện Thạch Thất giao cho BQL ĐTPT các cụm, điểm CN-TTCN thuộc Sở công thương thành phố Hà Nội để thực hiện công tác bồi thường, hỗ trợ và tái định cư chuẩn bị xây dựng khu tái định cư cho các đơn vị quân đội thuộc Bộ tư lệnh pháo binh phục vụ công tác GPMB cho dự án xây dựng khu CNC Hoà Lạc;

Căn cứ Quyết định số 3235/QĐ-UBND ngày 02/7/2010 của UBND Thành phố Hà Nội về việc chuyển giao chủ đầu tư dự án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư, giải phóng mặt bằng cho dự án xây dựng khu CNC Hòa Lạc từ BQL đầu tư phát triển các cụm, điểm CN - TTCN (thuộc sở Công thương Hà Nội) sang UBND huyện Thạch Thất;

Căn cứ Quyết định số 420/QĐ-SXD ngày 17/01/2013 của Sở xây dựng Thành phố về việc công bố giá xây dựng mới nhà ở, công trình, vật kiến trúc làm cơ sở xác định giá trị bồi thường, hỗ trợ khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn Thành phố Hà Nội;

Thực hiện Văn bản số 1897/UBND-TNMT ngày 14/3/2013 của UBND Thành phố Hà Nội về chính sách bồi thường, hỗ trợ và tái định cư dự án khu CNC Hòa Lạc và các dự án xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu tái định cư phục vụ công tác GPMB dự án khu CNC Hòa Lạc;

Scanned with CamScanner

Thái Bình, xã Bình Yên, huyện Thạch Thất để bàn giao mặt bằng cho Hội đồng bồi thường, hỗ trợ và tái định cư thực hiện dự án xây dựng khu tái định cư cho các đơn vị quân đội thuộc Bộ tư lệnh pháo binh;

4. Khoản thưởng tiến độ bàn giao mặt bằng sẽ được chi trả và quyết toán theo mốc thời gian hộ bàn giao mặt bằng (*có xác nhận của Tổ công tác*) quy định tại khoản 1 điều 43 quyết định số 108/2009/QĐ-UBND ngày 29/9/2009 của UBND thành phố Hà Nội;

5. Tiền hỗ trợ di chuyển chỗ ở tạm được thanh toán khi hộ tự lo nơi ở tạm trước khi đến nơi tái định cư;

6. Tiền hỗ trợ thuê nhà tạm cư được thanh toán cụ thể kể từ ngày hộ bàn giao mặt bằng đến khi được nhận đất tái định cư *(tạm tính 06 tháng cho hộ)*;

**Điều 3.** Chánh Văn phòng HĐND-UBND huyện, Hội đồng bồi thường, hỗ trợ và tái định cư dự án; Thủ trưởng các cơ quan: TCKH, TNMT, Quản lý đô thị, Kinh tế, Ban Bồi thường GPMB, Kho bạc Nhà nước huyện Thạch Thất, Ban quản lý dự án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư, GPMB thực hiện dự án CNC Hòa Lạc; UBND xã Bình Yên và hộ bà Đào Thị Chiên căn cứ Quyết định thi hành./.

***Nơi nhận:***
- Như điều 3;
- Đ/c Chủ tịch UBND huyện (để b/cáo);
- PCT UBND huyện: Chu Đại Thành;
- Tổ thẩm định GPMB huyện;
- Lưu VT.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN**
**KT.CHỦ TỊCH**
**PHÓ CHỦ TỊCH**

**Chu Đại Thành**

Scanned with CamScanner

UY BAN NHAN DAN
HUYỆN THẠCH THẤT
Số: 2 /PA BT-HT

CỘNG HOA XA HỘI CHU NGHIA VIỆT NAM
*Độc lập - Tự do - Hạnh phúc*

# PHƯƠNG ÁN CHI TIẾT BỒI THƯỜNG, HỖ TRỢ VÀ TÁI ĐỊNH CƯ
## DỰ ÁN XÂY DỰNG KHU TĐC CHO CÁC ĐƠN VỊ QUÂN ĐỘI THUỘC BỘ TƯ LỆNH PHÁO BINH PHỤC VỤ CÔNG TÁC GPMB DỰ ÁN XÂY DỰNG KHU CÔNG NGHỆ CAO HÒA LẠC

**ĐỊA BÀN XÃ BÌNH YÊN - HUYỆN THẠCH THẤT - TP HÀ NỘI**

*(Kèm theo Quyết định số: 3825/QĐ-UBND ngày 28 tháng 6.. năm 2014 của UBND huyện Thạch Thất )*

**I. CĂN CỨ PHÁP LÝ:**

- Quyết định số:6014/QĐ-UBND ngày 16 tháng 11 năm 2009 của UBND thành phố Hà Nội về việc thu hồi thu hồi.527.443m2 thuộc địa bàn tại xã Bình Yên, huyện Thạch Thất; giao cho Ban quản lý đầu tư phát triển các cụm điểm công nghiệp, tiểu thủ công nghiệp-Sở Công thương Hà Nội để thực hiện công tác bồi thường, hỗ trợ, tái định cư chuẩn bị xây dựng Khu tái định cư cho các đơn vị quân đội thuộc Bộ tư lệnh pháo binh phục vụ công tác GPMB dự án xây dựng Khu công nghệ cao Hòa Lạc;

- Nghị định 197/2004/NĐ-CP ngày 03/12/2004 của Chính phủ về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi nhà nước thu hồi đất; Nghị định 84/2007/NĐ-CP ngày 25/5/2007 của Chính phủ quy định bổ sung về việc cấp GCNQSDĐ, thu hồi đất, thực hiện quyền sử dụng đất, trình tự thủ tục bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi nhà nước thu hồi đất và giải quyết khiếu nại về đất;

- Nghị định 69/2009/NĐ-CP ngày 13/8/2009 của Chính phủ quy định bổ sung về quy hoạch sử dụng đất, giá đất, thu hồi đất, bồi thường, hỗ trợ và tái định cư; Thông tư số 14/2009/TT-BTNMT ngày 1/10/2009 của Bộ tài nguyên và môi trường quy định chi tiết về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư và trình tự thủ tục thu hồi đất, giao đất, cho thuê đất;

- Quyết định số 108/2009/QĐ-UB ngày 29/9/2009 của UBND T.P Hà Nội về việc ban hành "Quy định về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn thành phố Hà Nội"; Quyết định số 02/2013/QĐ-UBND ngày 7/1/2013 về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Quy định ban hành kèm theo Quyết định số 108/2009/QĐ-UBND ngày 29/9/2009 của UBND Thành phố về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn T.P Hà Nội; Quyết định số 63/2013/QĐ-UBND ngày 30 /12/ 2013 của UBND Thành phố Hà Nội về việc ban hành giá các loại đất trên địa bàn thành phố Hà Nội năm 2014; Thông báo số 7495/STC-BG ngày 30/12/2013 của Sở Tài chính TP Hà Nội thông báo về đơn giá bồi thường, hỗ trợ GPMB các loại cây, hoa màu, vật nuôi trên đất có mặt nước phục vụ công tác GPMB trên địa bàn thành phố Hà Nội năm 2014; Căn cứ Quyết định số 420/QĐ-SXD ngày 17/1/2013 của Sở Xây dựng Thành phố về việc công bố giá xây dựng mới nhà ở, công trình, vật kiến trúc làm căn cứ bồi thường, hỗ trợ khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn Thành phố Hà Nội; Văn bản số 1735/STC-QLCS ngày 02/04/2014 của Sở Tài Chính về ban hành đơn giá gạo làm cơ sở hỗ trợ ổn định đời sống khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn Thành phố;

- Quyết định 3235/QĐ-UBND ngày 05/12/2011 của UBND thành phố Hà Nội về việc chuyển giao Chủ đầu tư dự án bồi thường, hỗ trợ, tái định cư, giải phóng mặt bằng cho dự án xây dựng khu CNC Hòa Lạc từ Ban Quản lý đầu tư phát triển các cụm điểm công nghiệp - tiểu thủ công nghiệp thuộc Sở công thương thành phố sang UBND huyện Thạch Thất;
- Văn bản 1897/UBND-TNMT ngày 14/3/2013 của UBND T.P Hà Nội về chính sách bồi thường, hỗ trợ và tái định cư Dự án Khu CNC Hòa Lạc và các Dự án xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu TĐC phục vụ công tác GPMB dự án Khu CNC Hòa Lạc;
- Văn bản số 3067/UBND-TNMT ngày 03/5/2013 của UBND thành phố Hà Nội về việc giải quyết vướng mắc về áp dụng hạn mức diện tích đất thổ cư làm căn cứ bồi thường, hỗ trợ thực hiện Dự án Khu công nghệ cao Hòa Lạc, huyện Thạch Thất
- Văn bản số 2937/UBND-TNMT ngày 25/4/2014 của UBND thành phố Hà Nội về việc chỉ đạo, giải quyết vướng mắc về hỗ trợ và tái định cư Dự án xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu tái định cư 52,7ha, huyện Thạch Thất.

- Quyết định số 6015/QĐ-UBND ngày 10/10/2012 của UBND huyện Thạch Thất về việc kiện toàn Hội đồng bồi thường, hỗ trợ & TĐC để thực hiện công tác GPMB dự án;
- Quyết định số 1938/QĐ-UBND ngày 21/4/2014 của UBND huyện Thạch Thất về việc Bổ sung và thay thế thành viên Hội đồng bồi thường, hỗ trợ và tái định cư dự án xây dựng khu CNC Hòa Lạc, dự án xây dựng khu tái định cư Nam đường tỉnh lộ 420 khu CNC Hòa Lạc (giai đoạn 1) và dự án xây dựng khu tái định cư cho các đơn vị quân đội thuộc Bộ tư lệnh pháo binh
- Quyết định số: 3114/QĐ-UBND ngày 16/6/2014 của UBND huyện Thạch Thất về việc thu hồi: 254,0m2 đất của hộ bà Đào Thị Chiên, địa chỉ thường trú: Thôn Thái Bình, xã Bình Yên, huyện Thạch Thất, Hà Nội để thực hiện dự án xây dựng khu TĐC cho các đơn vị quân đội thuộc Bộ tư lệnh pháo binh;
- Xét đề nghị của Hội đồng bồi thường, hỗ trợ và tái định cư dự án xây dựng khu CNC Hòa Lạc tại Tờ trình số: 220/TTr-HĐ GPMB, ngày 28/6 /2014 về việc đề nghị phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ và TĐC khi Nhà nước thu hồi đất thực hiện dự án xây dựng khu tái định cư cho các đơn vị thuộc Bộ tư lệnh pháo binh.

**II. PHƯƠNG ÁN BỒI THƯỜNG, HỖ TRỢ VÀ TÁI ĐỊNH CƯ:**

**Họ và tên chủ sử dụng đất và tài sản trên đất:** ĐÀO THỊ CHIÊN

**Địa chỉ nơi GPMB:** **Thôn Thái Bình**

1

Scanned with CamScanner

| Mã | Nội dung hạng mục | Số lượng kiểm kê, áp giá | | | Giá trị bồi thường, hỗ trợ (VN đồng) | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ĐVT | kiểm kê | áp giá | Đơn giá | Thành tiền |
| 2 | - Tường xây gạch 110 (đá ong), cao ≤ 3m (không tính chiều cao tường thu hồi) nền lát gạch xi măng, gạch chỉ hoặc láng xi măng có đánh mầu. | | | | | - |
| c | - Nhà không có khu phụ, mái ngói, fibrôximăng hoặc tôn, nền láng xi măng. | $m^2_{XD}$ | 33,08 | ✓ 33,08 | 1.176.000 | 38.902.080 |
| VII | MÁI VẦY | | | | | - |
| 1 | Tấm nhựa hoặc fibrôximăng (đã bao gồm cả hệ khung thép đỡ) | $m^2$ | 13,20 | ✓ 13,20 | 269.000 | 3.550.800 |
| X | CÁC CÔNG TRÌNH, VẬT KIẾN TRÚC KHÁC | | | | | - |
| 66 | Tường gạch xỉ, pavanh | $m^2$ | 28,00 | ✓ 28,00 | 150.000 | 4.200.000 |
| E | CÁC KHOẢN HỖ TRỢ | | | | | 41.292.000 |
| 1 | Thưởng tiến độ bàn giao mặt bằng | | | | | *5.462.000* ✓ |
| | - Đối với đất sản xuất nông nghiệp | $m^2$ | *154,0* | *154,0* | *3.000* | *462.000* |
| | - Đối với chủ sử dụng nhà ở, đất ở bị thu hồi toàn bộ hoặc thu hồi một phần đất nhưng phải phá dỡ toàn bộ nhà ở | *hộ* | *1,0* | *1,0* | *5.000.000* | *5.000.000* |
| 3 | Hỗ trợ ổn định đời sống và sản xuất | | | | | *7.830.000* ✓ |
| | *Đối với chủ sử dụng nhà ở, đất ở* | | | | | |
| | *- Chủ sử dụng nhà ở, đất ở bị thu hồi thuộc tiêu chuẩn tái định cư hoặc trường hợp bị phá dỡ toàn bộ nhà ở nên được hỗ trợ 6 tháng. Mức hỗ trợ bằng tiền cho 1 nhân khẩu/tháng tương đương 30kg gạo(Số tiền 1 khẩu được nhận = 30kg x 6 tháng x 14.500đồng = 2.610.000đồng)* | *khẩu* | *3,0* | ✓ *3,0* | *2.610.000* | *7.830.000* ✓ |
| 4 | Hỗ trợ di chuyển | | | | | *10.000.000* ✓ |
| | *- Chủ sử dụng nhà ở, đất ở thực tế đang ăn ở tại nơi thu hồi đất phải di chuyển chỗ trong phạm vi thành phố.* | *hộ* | *1,0* | *1,0* | *5.000.000* | *5.000.000* |
| | *- Hộ đủ điều kiện được bố trí tái định cư mà tự nguyện bàn giao mặt bằng và tự lo nơi ở tạm cư.* | *hộ* | *1,0* | *1,0* | *5.000.000* | *5.000.000* |
| 5 | Hỗ trợ thuê nhà tạm cư (Tính 6 tháng) | | | | | *18.000.000* ✓ |
| | *- Hộ có từ 2 khẩu trở lên (Số tiền 1 khẩu nhận được trong 6 tháng = 1.000.000đồng x 6 tháng = 6.000.000đồng/khẩu, nhưng không quá 6.000.000đ/hộ gia đình/tháng)* | *khẩu* | *3,0* | ✓ *3,0* | *6.000.000* | *18.000.000* |
| | **Tổng tiền bồi thường, hỗ trợ GPMB:** | | | | | **214.480.040** |

*Trong đó:*

| | |
|---|---|
| **II. Hộ hưởng:** | **214.480.040** |
| - Tiền đất: | 83.390.160 |
| - Tiền cây, hoa màu: | 2.945.000 |
| - Tiền nhà, vật kiến trúc: | 86.852.880 |
| - Tiền hỗ trợ: | 41.292.000 |

**2. VỀ TÁI ĐỊNH CƯ:**

Hộ đủ điều kiện được giao 120m2 đất Tái định cư tại khu tái định cư CNC Hòa Lạc trên địa bàn xã Bình Yên. Vị trí thửa đất của hộ được xác định sau khi tổ chức bắt thăm: Hộ có trách nhiệm nộp tiền sử dụng đất theo quy định.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN**
**KT. CHỦ TỊCH**
**PHÓ CHỦ TỊCH**

**Chu Đại Thành**

3

Scanned with CamScanner